AWE Mainta
Juni 12, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Ta di spera cu Minister Otmar Oduber duna cuenta awe den reunion di CC

## Edgard Vrolijk (MEP) kier sa si Gobierno a cana e caminda corecto den loke ta proyecto di reciclahe

Pagina 2

# Homber haya drumi den plas di sanger



**DIALUNA** den oranan laat di atardi den Rudolph Arendstraat un poco pariba di e crusada cu Driemasterstraat a bin topa cu un homber tur na sanger drumi riba caminda.

Na prome instante a pensa cu por ta trata di un caso di hincamento, pero despues cu personal di ambulance a yega na e sitio, a constata cu no ta trata di un caso di hincamento.

E homber pa motibonan desconoci tabata saca hopi sanger pa boca y nanishi.

Personal di ambulance a hinke den e ambulance y ta tratando di stabilisa e victima, mientras cu polis tin e caminda cera.

Un rato despues a constata cu el a fayece. E tabata sufri di cancer y a bira malo riba caminda. Su identidad no tabata conoci te na cierre. Na su famianan ta bay palabra di condolencia.



Entre otro e caso di Eugene y Rishandroh

## Corte cu 4 caso grandi e siman aki

Pagina 3

Problema di Laboratorium na Hospital

## Ta debi na mal maneho y di privatización di Laboratorio

Pagina 4

Ta di spera cu Minister Otmar Oduber duna cuenta awe den reunion di CC

# Edgard Vrolijk (MEP) kier sa si Gobierno a cana e caminda corecto den loke ta proyecto di reciclahe



A tene destaho publico, tin un hinderverordening, a cumpli cu ley di contabilidad?

Edgard Vrolijk di MEP a comenta riba e problema di sushi y mester resolve esaki. Mester pone menos peso riba loke ta sushedad. Pa 2010 problema di sushi mester wordo resolvi na Aruba.
Como Parlamentario e tin un rol pa hunga. Ta scucha e keho den pueblo, segun Edgard Vrolijk. Reglanan di bon gobernacion ta bisa tambe, cu tin decisionnan cu mester wordo tuma y mester splica kico exactamente mester tuma lugar.
Decisionnan ey, uno ta cu mester ta transparente y na di dos lugar mester splica pueblo con a yega na tal decision. Minister Otmar Oduber lo tin atende cu Parlamento, pa loke ta su decision.

Segun Edgard Vrolijk a por a compronde cu ex keurings-lokaal a bira e lugar unda lo sortea e sushi na Pos Chiquito. Pero a tene un destaho publico, a publica un hinderverordering, a consulta cu e habitantenan di Pos Chiquito?

(Reunionnan di Comision Central mester ta publico, unda esnan cu tin obheccion semper por bin vocifera nan opinion. Edgard Vrolijk ta boga pa haci e reunionnan di CC publico)

Habitantenan p.e. di Pos Chiquito mester wordo tendi, e ora ey por papia di transpariencia y esey ta practica di integridad, ora ta duna pueblo cara di loke ta tuma lugar.
Pa Edgard Vrolijk loke ta masha primordial, mester puntra si Gobierno a cumpli cu tur ley, p.e. a pidi un hinderverordening, a cumpli cu ley di contabilidad, mirando cu e huur ta mas di 100 mil florin pa aña.
A haci un estudio di impacto, p.e. ki molester e ta trece p'e bario? Awe den reunion di Comision Central, ta spera cu Minister Otmar Oduber bin duna cuenta di tur e preguntanan aki.

E como Parlamentario mester percura pa tur cos cana manera debe ser. P.e. no por a haya un otro localidad pa cu e sorteamento di sushi?
Pasobra den su concepto, segun Edgard Vrolijk un proceso asina mester tuma lugar den un zona industrial. Con cu bay bin, n'e sitio ey lo tin hopi desorden y na su opinion e actividad aki mester tuma lugar na un sitio mas pafo di esnan cu ta habita na Pos Chiquito.
Tabatin otro opcionnan y como tal ta spera cu e Minister splica awe ki tur a wordo haci, prome di a scoge e sitio di ex DTI p'e trabao aki.
Manera ya menciona, tabatin un destaho publico? E ex-DTI ta ideal y dicon, a cumpli cu ley di contabilidad? E proceso ey, Edgard Vrolijk ta haya ta haci falta.

No ta pornada pueblo a vota pa un cambio. Unda nan mester ta transparente y como tal lo puntra Minister Otmar Oduber si el a encamina tur e proceso manera ley ta prescirbi. E no ta prototipo di Parlamentario cu manera ta ser bisa, ta hole ink, esta ta vota na fabor tur loke cu Gobierno bin cune.
Segun Edgard Vrolijk di MEP, el a pasa den e problema di e Dump cu Gobierno kier a trece den Santa Cruz. Proyectonan asina mester tin un estudio riba e impacto social pa por bisa kico e nifica pa pueblo. No por acepta un maneho ad-hoc, pasobra bon gobernacion nifica cu mester tin transparencia y si a cana e caminda mester mester ta. Ta tuma decision a base di ley y no ad-hoc segun e miembro di fraccion di MEP.

A mustra Edgard Vrolijk di MEP e proyecto aki, cu manera splica ta di reciclahe. E por ta parti di Gobierno, pero esey no kier men, cu e lo keda keto, sin cuestiona e proyecto aki.
E tin su manera di traha, segun e parlamentario di MEP. Edgard Vrolijk ta bisa cu e ta un persona critico y e sa di cuestiona hasta Ministernan di su partido si mester. Edgard Vrolijk ta spera di haya tur contesta cu e tin riba e proyecto di reciclahe aki.

Entre otro e caso di Eugene y Rishandroh

# Corte cu 4 caso grandi e siman aki

E siman aki ta un dia hopi druk na Corte. Principalmente riba diahuebs y diabierna ta bay tin algún caso masha importante pa interes publico.

Riba diahuebs, 14 di juni 2018 pa 9:30am lo tuma luga e caso penal relaciona cu e accidente fatal den cual e mucha muhe Zinnia Croes a fayece. E caso aki ta bini dilanti un poco mas cu tres aña despues di e accidente fatal. Tabata trata di un Polis na civil cu a dal e menor cu auto. Inicialmente Ministerio Publico no a acusa e Polis, door di erornan cu a wordo cometi den e investigacion.

Famia sinembargo no tabata di acuerdo cu e decision pa cual a dicidi di acudi na Corte, esta Hof, unda cu tres Hues a dicidi cu e caso mester wordo presenta dilanti mesa berde.

Tabata dia 13 di maart, 2015 ora cu e accidente fatal aki a sosode riba e caminda di Spaansglagoenweg unda cu e Polis na civil Jadira V., a caba di sali di club di Polis, a alcansa e mucha cu auto. E menor a fayece, un dia despues, a consecuencia di e lesionnan ricibi. E menor tabatin 13 aña.

Manera por corda, e Polis a admiti cu el a dal algun drinks.

E decision cu e mayornan di Zinnia a tuma ta un derecho cu tur ciudadano tin; esta si OM dicidi di no persigui un persona, e partido concerni por haci un peticion pa e caso bini dilanti toch.

Despues cu mayornan di e menor a cuminsa cana e caminda ariba menciona y e caso a wordo trata den luna di october aña pasa, finalmente Corte a tuma un decision na januari ultimo cu e caso mester wordo hiba dilanti mesa berde.

Un otro caso interesante cu tin e siman aki rina diabierna, 15 di juni, ta esun di Aruba Bird Life Conservation unda cu kier pidi Corte bay di acuerdo cu un medida di orden pa prohibi construccion di mas hotel den area di Bubaliplas.

Pero riba e mesun aki tin otro caso sumario tumando luga, cu ta esun cu Minister Otmar Oduber y Gobierno di Aruba a entabla contra e ciudadano Michael Williams, unda cu ta exigi rectificacion di expresionnan haci encuanto un proyecto di medio ambiente y di e mandatario. El a menciona palabranan manera mafia y cu tur hende sa kende ta bay haya e proyecto di dump. Esaki no a cay na agrado di Oduber, kende despues di un advertencia a dicidi di cuminsa un caso den Corte.

Pero e caso di mas grandi ta esun penal di e mama y padrastro cu ta wordo acusa di ta responsabel pa morto di e dos muchanan Eugene y Ryshandroh. Anteriormente e caso a wordo presenta proforma, pero pa motibo cu tabata falta pa entrega rapport psychiatrico, psychologico y di Reclassering a pone esaki pa e fecha di 15 di juni. Ta interesante si e homber lo acudi na Corte ya cu e prome biaha ey e no a baha y a bisa cu e ta laga e abogado hiba palabra p'e

# RevPar a aumenta cu 11.9% compara cu 2017

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama □Tourism Receipts□, pa aña 2017 a contribui cu AWG 3.078.5 miyon den nos economia, cu ta un aumento di 6.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di mei 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 11.1% compara cu mei 2017 Esaki den cifra ta US$ 200.68 na 2017 compara cu US$ 222.94 pa 2018. Pa e prome 5 luna di 2018, ADR a subi cu 8.7% y den cifra esaki ta US$ 292.91. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 8.9% di US$ 168.98 na mei 2017 pa US$ 184.06 na mei 2018. Pa e prome 5 luna di 2018 RevPAR a aumenta cu 11.9% - US$ 262.29

E anochinan ocupa (ORN) pa camber a baha cu 1.9% pa mei 2018. Pa e prome 5 luna di 2018 ORN a aumenta cu 2.8%.

E prome 4 luna di 2018 e cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedadnan incluyendo Holiday Inn Resort y mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

For di mei 2018 e cifranan ta basa riba 13 propiedad – excluyendo Holiday Inn Resort.

# "Vlinder" a pidi ayudo di Polis cu cliente

**DIASABRA** den oranan di madruga un patruya di San Nicolas a tene un control den alg7un hanchi na San Nicolas. Esaki tabata rond di 4'or di madruga.

Esaki a sosode pa motibo cu ultimo tempo a constata cu bishitantenan ta wordo atraca of horta enrte 4'or di madruga y 6'or di mainta. A constata cu diferente bar tabata cera.

Tambe a tira bista riba aglomeracion di grupo (persona), benta di droga y buracheria publico di diferente persona conoci pa nan of sospechoso. Na algura di Caracas Bar a constata un grupo di persona kendenan tabata bou influencia di alcohol. Dado momento e chauffeur di e Subaru WRX, e homber JPK, a dicidi di cuminsa drift cu su auto dilanti Caracas Bar. Cu su maniobra e tabata trece bida di e hendenan na peligro. A dicidi di par, a hala su atencion y a dun'e un PV. Un mucha homber cu a cuminsa habri boca cu Polis, a dicidi di hala su atencion. Tur persona cu tabata para den grupo a wordo cori for di e sitio.

ARond di 05:25, durante cu nan tabata pasando den Rembrandstraat, a scucha un di e "vlindernan" ta grita pa ayudo, den un di e cambernan enfrente di Baranca Bar. A resulta cu e homber di inicial AM no kier a bay y tabata pidi e "animeer meisje" placa. A hala su atencion y a core for di e sitio.

A tene un control estricto door di persona di nachtdienst y a señala diferente persona haciendo sospechoso.

Problema di Laboratorium na Hospital

# Ta debi na mal maneho y di privatización di Laboratorio

Cu a perde mas di 90% di su kaderpersoneel

**DEN** prensa ta sali e noticia alarmante cu Laboratorio di Hospital, prome cu su privatización poco tempo pasa, Landslaboratorium, no ta duna servicionan importante mas pa loke ta cuido medico pa nos pueblo.
Cierto testnan por lo pronto no ta ser haci mas, otro actividadnan importante pa Aruba e Lab di HOH ta bay haci nan menos y resultadonan ta bay dura hopi mas tempo, prome cu specialista y dokternan por ricibi esaki. Asina leu cu por, pa pacientenan den hospital e medidanan no ta conta, pues nan ta keda ricibi nan trato.

Pues claramente e pueblo = pacientenan pafor di hospital lo bira victima di e falta di maneho of malmaneho aki, según ex sindicalista Gregorio Wolff.
Motibo di esaki ta falta di personal adecua. E reducion di servicio n'e laboratorio di Hospital ta algo cu esnan cu sa kico a pasa cu e privatización di Landslaboratorium, poco tempo pasa bao di Ministro Schwengle, por a spera ta bay pasa.

E privatisacion, Minister Schwengle a acelera masha hopi mes e ultimo parti, prome cu el a baha como Ministro y cual a bay malísimo. Mas cu 90% di e Kaderpersoneel no a bay over p'e instituto nobo bao encargo di HOH, pasobra nan no ta confía e funcionamento di e organización nobo bao di HOH, perdida di condicion di trabao.
Pues ora bo ta perde 90% di bo kaderpersoneel ta difícil pa mantene e servicio. Poco a poco tardansanan a cuminsa sosode y awor esaki ta sali afor.

Na varios ocacion Gregorio Wolff a scirbi den su comunicadonan ultimo tempo, el a menciona cu (durante Gobernacion di AVP), diferente servicio importante a ser privatisa y mester haci un estudio si e proceso a bay correctamente. El a menciona cada bes e manera cu e privatización di Landslaboratorium a bay, unda mas di 90% di e kaderpersoneel no a pasa over p'e organización nobo, pero a keda den servicio di Gobierno.



Ta bisto cu nan no tabata confía e organisacion nobo den man di HOH, tambe aspectonan di nan condición di trabao cu nan lo perde.
Apesar di esaki Ministro Schwengle no a para e proceso, a pusha e privatización cu un speed, cu awe nos ta sinti e consecuencia di e malmaneho aki.
Tin hopi pregunta cu a keda den e privatización di Landslaboratorium cual a pasa pa HOH cu un organización manca, cual a keda cu menos di 10% di su kader, consecuentemente problemanan na caminda.

Según Gregorio Wolff, cual t'e posicion di Parlamentarionan cu a apoya e privatización malo aki? Con Gerencia y Raad van Bestuur di HOH por a acepta un organización kibra y manca?
Si directie di Salubridad Publico a bisa Ministro Schwengle cu e cos aki no ta bon?
Igualmente Inspectie Volksgezonheid?
Con Directie AZV a tuma e actitud di Ministro Schwengle?
Lidernan di SEPPA (Brito y Marlin) kendenan tabata envolví, sigur tabata contra, pakico no a protesta den prensa riba e privatisacion mahos aki, igualito manera nan a haci cu e intención di Ministro Lampe pa independisa un sección di nos enseñanza?.

KICO PA HACI AWOR CU TUR E PROBLEMANAN AKI?
Como persona cu semper tabata contra privatización di departamento y servicionan estatal, lo mehor ta pa draai e proceso bek.
Un di e motibonan p'esaki ta cu ta bisto cu HOH no por deal cu e situación aki.

Economista y expertonan ta indica cu

# Aruba por bira: One Happy 'Inflation' Island

Cu e anuncio di e aumento di BBO/BAZV na 6% Aruba lo conoce un inflacion cu añanan nos no a conoce. E aumento di prijs di gasolin (como cu Gobierno no ta absorbe e aumento cu 10ct) tambe lo causa inflacion na nos pais.

**EFECTO RIBA NEGOSHI MEDIANO Y CHIQUITO**

E peso di e aumentonan aki lo wordo sinti pa pueblo, pero tambe lo afecta negoshinan mediano y chiquito. Inflacion tin un efecto directo riba empleo en general.
E porcentahe di desempleo lo aumenta, como cu inflacion tin efecto directo riba consumo.
Menos hende bay cumpra y gasta, negoshinan lo sinti e efecto di esaki. Como consecuencia personanan lo wordo retira.

**ECONOMIA LO NO CRECE**

Nos economia pa 2019 lo no conoce crecemento tampoco. Esey ta ninfica cu Aruba su desempleo lo bay bek na nivel di 9% pa 10%.
Proyeccionan pa 2019 no ta mustra nada alentador. Sin un plan concreto pa stimula economia, solamente e hecho di trata na yega na un presupuesto balansa "cueste loque cueste" sigur lo tin un efecto negativo riba costo di bida en general.

Servicionan di Gobierno lo conoce aumento (banda di e efecto di BBO/BAZV y Gasoline), como cu Gobierno a scoge pa aumenta su ingresonan.

**GOBIERNO NO TA BAY SIGUI TUMA HENDE**

Muy probablemente Gobierno lo no nombra mas personal den Gobierno pa wanta su mes n'e gastonan actual.
E panorama general no ta mustra positivo, cu subidanan desproporcional di prijs e efectonan lo ta dramatico.
Nos lo ta biba riba One Happy 'Inflation' Island, cual ta sumamente lamentable.

Polis na cabes di investigacion desde inicio

# Tur mashin di ATM di Aruba Bank ta sigur y ta habri pa uzo sin problema

For di mas di 2 luna pasa e ekipo di siguridad di Aruba Bank a detecta transaccionnan sospechoso via ATM. A inicia un investigacion interno inmediatamente y a pasa e investigacion completo den man di Polis. Den cuadro di esaki, a duna husticia tur espacio pa por haci nan investigacion y hasta a conduci na detencion di sospechosonan.

Di parti di Aruba Bank, a informa tur instancia concerni y ta garantisa cu su mashinnan ta sigura debidamente y cu clientenan por haci uzo di servicionan sin ningun problema. Ta precisamente dor di e sistema moderno cu e banco tin, cu a bira mas facil pa autoridadnan por a yega asina lihe na e sospechosonan. Mas detaye di e caso ta keda na Ministerio Publico di Aruba pa anuncia.

Aruba Bank ta consciente cu malhechornan lo sigui busca metodonan pa haci actonan criminal en particular riba ATM's, cu ta un trend mundialmente. Pa tal motibo Aruba Bank continuamente ta traha pa garantisa cu tur su sistemanan ta sigur.



## Richard Arends: Asociacion di banco ta confirma aumento di 6% riba transaccionnan

# Gobierno no a duna oido na recomendacionnan

Fraccion di Partido AVP den Parlamento ta ricibiendo diferente feedback for di comunidad y esaki ta un confirmacion cu Gobierno a introduci un ley di medida, cual ta e ley di "coalitieheffing", incluso cambionan fiscal cu repercusionnan serio pa nos economia. E ley aki a wordo introduci sin ningun consulta, sin pidi conseho y sin ningun analisis riba efectonan macro economico y specialmente pa e sector financiero di Aruba. For di dia cu e Gobierno nobo a sinta nos ta nota un falta di pro-actividad y un falta di conocemento di materia financiero-economico. Esaki ta confirma door di e reaccion di e asociacion di banconan, como tambe actornan den sector financiero di Aruba.

Parlamentario di AVP, mr. drs. Richard Arends, a indica cu Fraccion di AVP a adverti p'e efectonan inflatorio di aumento di tarifa di BBO y BAZV, pero tambe ampliacion di e base. E servicionan cu antes tabata exonera di BBO y BAZV, aworaki lo conoce un aumento di tarifa di 0% pa 6%. Principalmente lo tin su repercusionnan p'e mundo financiero di Aruba, pero tambe riba e tasa di inflacion como cu e gastonan di haci negoshi lo conoce un aumento substancial. Actividadnan bancario ta consisti di diferente servicio pa un transaccion. Pa cada un di e servicionan aki banconan ta cobra un "fee" cu hunto ta forma e ingresonan di un institucion financiero. Un pa un lo conoce un aumento di 6% pa asina por cumpli cu e impuesto cu Gobierno ta impone riba nan entrada. Institucionnan bancario lo pasa e gasto adicional aki pa nan cliente y e consumidor lo ta pagando BBO y BAZV riba servicionan cu antes e no tabata paga p'e.



Esaki no ta conta solamente p'e banconan comercial, pero mester pensa riba FCCA, APFA y otro instancianan di credito cu ta duna hipoteca y e companianan di seguro. "Nan tur lo conoce un aumento drastico pa loke ta trata e transferencia y gastonan di nan servicio", Parlamentario Arends a expresa. Esaki ta conta pa tur "fee" cu banco ta cobra manera ora di "swipe" bo carchi di ATM di un banco pa un otro banco, "credit card fee", "late fee", transaccion di transferencia internacional. Esaki ta afecta specialmente den e top sectornan, startups di "young professionals", como tambe tur empresa cu mester importa producto y servicionan. Gobierno no por pretende cu e gasto adicional aki ta bay a base di e margen di ganashi di empresanan aki. Aumento di BBO/BAZV lo afecta e competitividad di negoshinan, specialmente esunnan mediano y chikito. Hopi biaha nan no tin espacio pa pasa e gastonan adicional na nan consumidornan y asina lo keda afecta grandemente.

Na momento di tratamento di e ley, fraccion di AVP a trece e puntonan dilanti, pero un biaha mas Gobierno a silencia nan y no a tuma e recomendacionnan na serio. Exoneracion tabata t'ey pa no aumenta e costo di haci negoshi mas ainda riba e actividadnan comercial cu ta tuma luga den nos economia cual ya caba ta paga BBO y BAZV riba nan. Gobierno a opta deliberadamente pa amplia e base aki.

Fraccion di AVP ta vocifera e preocupacion- y comentarionan ricibi for di sector comercial y ciudadanonan. E instancianan cu a acerca fraccion AVP ta considera e aumento y expansion di e base di impuesto lo tin repercusion hopi mas grandi cu Gobierno ta premira y por te hasta causa un crisis economico.

AVP a adverti Gobierno riba e repercusionnan aki durante tratamento di presupuesto. Gobierno a opta pa no duna oido ni contesta, pero ta creando un perfect storm pa Aruba. Un aumento di BBO y BAZV, un ampliacion di e base di e impuestonan, aumento di prijsnan combustibel y zero-crecemento economico ta e mesun factornan cu a conduci na e tasa di inflacion riba 10 porciento 10 aña pasa ora a introduci BBO. Sector financiero di Aruba premira esaki un biaha mas, afectando poder di compra y tambe e competitivididad di negoshinan.

Según Gregorio Wolff

# Awe cu nos wak con problemático privatización di Landslaboratorium a bay, ta bon pa trece un aclariacion riba e tema aki

**ORA** nos wak e politicanan economico actual di mercado nos no por cumpli cu e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni, ora e estado ta margina, sin su servicio y empresanan estatal importante pa quia un maneho na bienestar di pueblo.
Pues mantene servicio y empresanan publico y engrandece esakinan ta esencial si nos kier cumpli cu e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni, según Gregorio Wolff.

Si nos kier elimina e Pobreza y Hamber extremo, educacion primario pa tur hende, mehora salud, reduciendo e taza di mortalidad infantil, y logra igualdad y desaroyo sostenibel, mester tin un plan constructivo basa riba servicio y empresanan publico di calidad.
Servicio y empresanan publico ta un obligacion pa cumpli cu e necesidadnan di un pueblo, como tal servicio y empresanan publico a surgi di hopi tempo pasa.

E servicionan aki ta garantiza pa Estado ta percura pa tin e desaroyo económico y social pa cumpli cu e necesidadnan di pueblo.
Otro motibo t'e situación cu nos ta bibando awendia cu e menasa di terorismo, e menasa y cuido di adictonan, e menasa di calamidad dor cu mundo ta birando mas cayente, según Wolff.

Awe nos por wak e berdad na mundo, e paisnan cu menos of casi nada di servicionan publico ta paisnan pober, manera t'e caso na Africa, na America manera Haiti y otro paisnan pober na Latino-America.
Al contrario e paisnan rico manera t'e caso di Merca, e paisnan den Europa Uni, e paisnan Nordico Suecia, Finlandia, Dinamarca y Noruega ta paisnan cu un servicio publico grandisimo
E modelo mas fuerte di estadonan moderno di bienestar cu servicionan publico grandísimo ta esun Nordico.

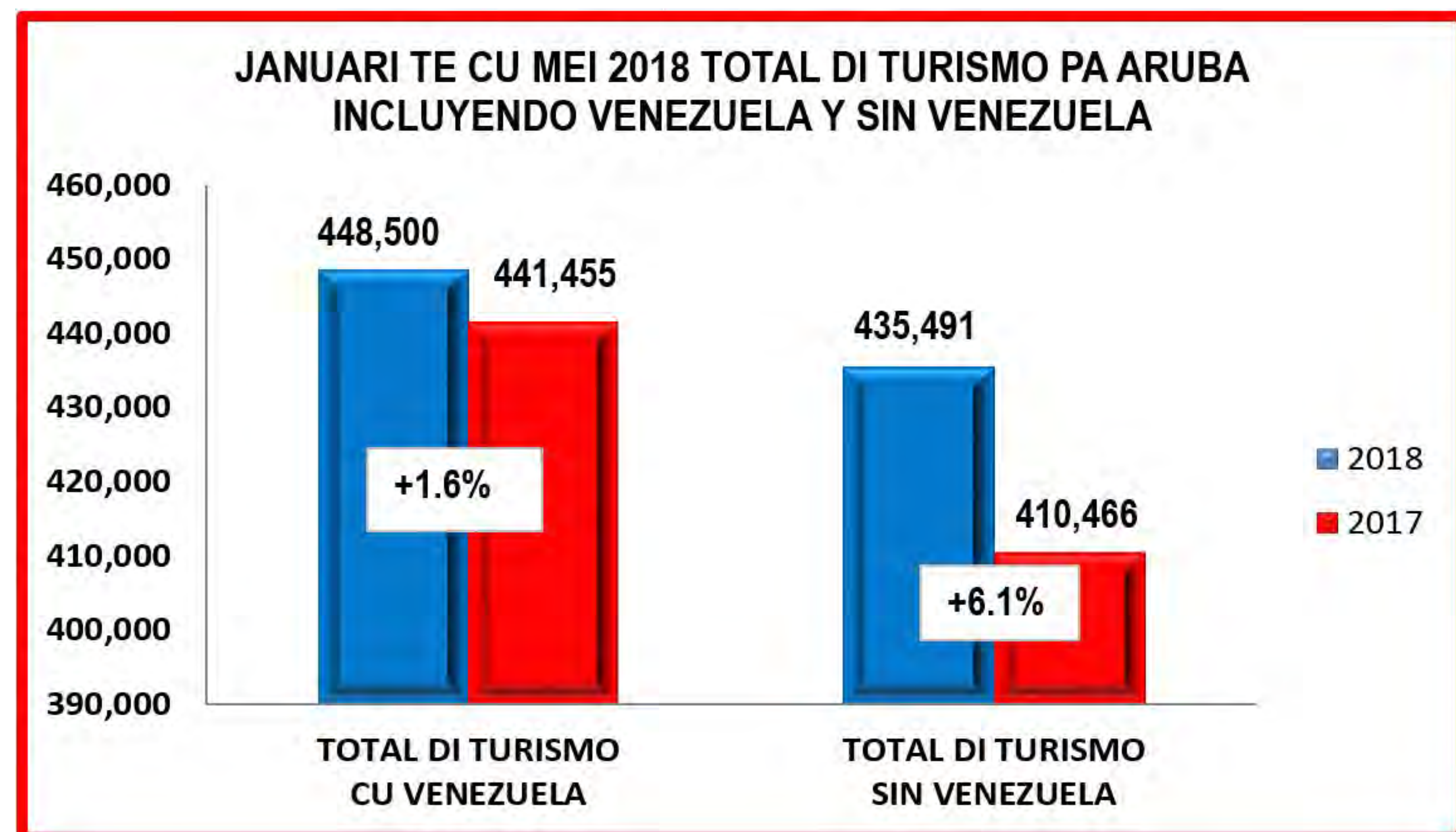
Tin varios caracteristico: un politica social cu ta abarca un campo amplio cu ta inclui seguridad social, servicionan social y di salud, educacion, vivienda, empleo, etc.. cu enfasis den pleno empleo, hunto cu e politica activo riba e mercado di trabao, y e derecho universal di tur e ciudadanonan di ricibi, independiente di e su situacion laboral, servicio y prestacionnan di e seguridad social, complementa pa beneficionan relaciona cu e ingresonan di trabao.
S e r v i c i o n a n ta ser financia principalmente atrabes di placa di belasting.

Aruba mester tuma e paisnan aki como ehempel, según Gregorio Wolff. E ideologia di mercado a y ta contradeci e surgimiento di servicio publico, ya cu e ideologia di mercado ta wak servicio publico como un mercancia, cual ta ser compaña cu refuerzonan ideologico cu hopi di nos inconcientemente ta acepta y después vocifera.



# Turismo a aumenta cu 1.6% durante e prome 5 lunanan di 2018

**ARUBA** a yama bonbini na un total di 441.455 bishitante "stay-over" pa e prome 5 luna di 2018. Esaki ta 1.6% (+7.045 turista) mas compara cu e mesun temporada pa 2017. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 6.1% (+25.025 turista) cual ta igual na un total di 410.466 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Brazil y Hulanda entre otro. Pa mei, Aruba a ricibi un total di 85.430 bishitante stay-over, cu ta 5.5% (+4.455) mas compara cu e mesun luna aña pasa. Excluyendo bishitantenan di Venezuela, por mira cu esaki ta 7.3% (5.564 turista) mas cu ta igual na 81.776 bishitante pa nos isla pa mei 2018.




Turismo ‘stay-over’

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu mei aña pasa, pa 2018 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 8.7% (+5.026 turista/total 63.003 turista) y ta trece 73.7% di total di turismo pa nos destinacion. Na mei, Merca a aumenta cu 9.3% (+5.158 turista/ total 60.545 turista) y Canada a baha cu 5.1% (-132 turista/ total 2.458 turista) compara cu e mesun luna na 2017. Pa e prome 5 luna di 2018, Norte America a trece 346.876 turista pa Aruba, cu ta un aumento di 7.3% (+23.643 turista).

E continente Latino Americano a baha cu 7.4% (-944 turista/ total 11.895 turista) unda Venezuela a baha cu 23.3% (- 1.109 turista/ total 3.654 turista) compara cu mei aña pasa. Colombia a baha cu 8.3% (-180 turista /total 1.982 turista) y Brazil a aumenta cu 11.8% (+111 turista/ total 1.050 turista). E continente di Latino America a trece 13.9% di e total di turismo pa luna di mei na nos isla. Pa e prome 5 luna, Latino America a trece 55.449 turista pa Aruba, cu ta 23% (-16.551 turista) menos compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a baha cu 5.5 % (-409 turista/total 6.965 turista) compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a aumenta cu 15.8% (+460 turista/total 3.364 turista), y Reinonan Uni a baha cu 43.2% (-1.251 turista/total 1.643 turista). Esaki ta primordialmente door cu un vuelo charter directo for di Manchester □ Inglatera pa Aruba a cay afo pa 2018. Consecuentemente esaki ta causa cu tin menos asiento obtenibel pa biaha directo pa nos destinacion for di e paisnan di Reinonan Uni.

Alemania a aumenta cu 70.1% (+262 turista/ total 636 turista). E continente Europeo a representa 8.2% di turismo pa Aruba pa luna di mei. Pa e prome 5 luna, Europa a trece 32.350 turista pa Aruba, cu ta 1.8% menos (-599 turista) cu e mesun temporada aña pasa.

Turismo Crucero

Durante mei 2018, 40.224 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 13 diferente barconan crucero. Compara cu luna di mei aña pasa, turismo crucero a baha cu 22.3% (-11.532 turista crucero): na mei 2017 Aruba a haya 51.756 bishitante for di 19 crucero. Pues 6 barco crucero menos cu aña pasa, di cual 3 crucero mester a bay e asina yama □dry-dock□ inesperadamente, loke a contribui na cancelacion inespera cu a percura pa menos bishitante crucero durante luna di mei.

Pa e prome 5 luna di 2018, un total di 404.680 pasahero crucero a bishita Aruba (un aumento di 2.2% +8.780 pasahero mas) riba un total di 173 diferente crucero (un aumento di 1.8% +3 barco mas).

# Polis a atrapa dos homber den acto di robo di auto

**POLISNAN** atento diasabra ultimo a atrapa dos persona na momento cu nan tabata tratando di horta un brommer. Manera e dicho ta bisa, nan a wordo haya “con las manos en la masa”.
Diasabra ultimo rond di 3.50 un patruya, cu tabata coriendo riba caminda di Santa Cruz direccion nort (Cashero) a mira un situacion un poco straño pa cual nan a dicidi di tira un control. Na e ora ey nan a mira na e parcela Cashero 41-B un homber cu un hoodie preto bisti, kende a sali na careda for di e adres ey y a bay direccion di un Toyota Tercel berde scur cu e plachi number A-67066 cu tabata staciona cerca di e cas.
E Polisnan a baha pa controla e auto aki. Ora cu e Polisnan a yega cerca, tanto e chauffeur como e ocupante a baha direct for di e auto, cu tabata staciona dilanti percela Cashero 42-A. Nan a cana bini direccion di e auto di Polis.
A puntra e dos hombernan RCM (19) y PFCR (19), kico nan tabata haciendo eynan. A constata cu e chauffeur tabata mustra basta nervioso ora cu e tabata papia. Loke tabata remarcabel ta cu ambos ta bisti cu flanel preto manga largo, tin un “hoodie” bisti, carson cortico y cu slof na pia. Nan a declara cu nan a haya problema cu e auto y p’esey a para banda di caminda. E Polisnan a dicidi di laga controla e number via Central di Polis. A resulta cu e vehiculo aki tabata envolvi den diferente hechonan castigabel y delitonan.

A bay controla den e auto y a constata cu riba e asiento patras tabatin diferente faha di siguridad cu tabata mara na otro. Tambe a haya un celular di marca Blu, dos celular di marca Samsung y riba suela algun herment. Banda di e Tercel abou a haya un cuchiu grandi y un bivakmuts preto cu dos buraco den dje (pa wowo). Riba cura di e cas ahaya un tas cu algun florin den dje y un sakito cu “piedra”.
A puntra nan tambe pa e fahanan di siguridad y, segun nan a bisa, esakinan ta pa takel auto. Mirando esaki, e Polisnan a tira un bista den bisindario. Na un parcela hopi cerca a topa cu un Toyota Tercel berde, sin plachi number, staciona. E bentana chikito patras tabata kibra, e porta banda robes dilanti tabata habri y e wiel patras (banda robes) tabata gelos. E auto tabata wordo wanta cu un bloki. Un di e Polisnan a pidi presencia di un otro patruya pa asisti nan, ya cu nan tabatin e sospechoso cu aki tabata trata di intento di robo.

Hunto cu e otro coleganan cu a yega, a cuminsa puntra e dos hobennan riba e situacion cu nan a constata, A mira cu nan mannan tabat sushi y despues a dicidi pa lanta e habitantenan di e cas pa mira y y papia cu nan riba e situacion. E señora di inicial G., doño di e auto, a sali pa controla su auto. El a bisa cu e no a laga e porta dilanti habri, pero e bentana si tabata kibra caba y cu el a laga e auto cera na lock. E wiel no tabata kita y a haya straño cu esaki ta pone na banda y e otronan no.
A dicidi di aresta ambos hoben y e señora a wordo conseha pa bay Recherche entrega keho.

# Un biaha mas a señala homber sospechoso riba scooter

UN comerciante a haya su mes den un situacion peligroso y ta kere cu un tiki mas e lo a wordo atraca. El a dicidi di pone Polis na altura di e incidente pero no a entrega keho.
Den oranan di merdia, 2.15, e homber di inicial D., ta tuma contacto telefonicamente cu Warda di Polis Santa Cruz pa conta nan algo cu el a pasa aden.

E tabata coriendo un rato prome riba e caminda di Rooi Afo, ora cu na altura di Faith Revival el a constata cu un scooter cu e no conoce, ni e persona cu tabata maneha esaki, cu tabata purba di par e. E homber riba e scooter a haci diferente señal cun e pa e para. El a dicidi di cuminsa core poco-poco pa mira ta kico e homber tabata kier. Segun el a sigui conta, na prome instante el a pensa cu algo tabata robes cu su auto y cu e homber kier a inform e di esaki. Pero ora cu el a cuminsa core mas poco-poco, e homber riba e scooter tabata manera kier a push e for di caminda.
EL a bisa cu e ta doño di un negoshi y cu na e momentonan ey e tabatin placa den su poder. Mirando loke cu e homber tabata trata di haci pa push e pa e baha for di caminda, el a pensa cu lo ta trata di un intento di atraco. Ora cu e pensamento ey a bini, el a dicidi di dera trot y un rato despues e no a mira e scooter mas. El a duna e Polisnan tur informacion di e scooter y e persona, y e datonan aki a wordo pasa pa e seccionnan concerni di KPA.

# Homber alcansa intencionalmente pa bicicleta

**DIADOMINGO** den oranan tempran di mainta Polis su presencia a wordo pidi banda di dam di Moko pa un caso unda cu un persona a wordo gedal intencionalmente cu un bicicleta.

Ora cu e patruya a yega na Dam di Moko, nan ta papia cu e homber di inicial B kende ta declara cu el a wordo gedal intencionalmente cu bicicleta door di e homber DB y a causa di esaki el a haya un lesion chikito na su brasa drechi parti ariba.

Despues di e sucedido e homber riba bicicleta a sigui su caminda. Pero algun rato despues e homber DB a bolbe pero e biaha aki den un auto shinishi chikito, sin pachi number y di supuestamente e marca Kia. E homber a core pasa hopi cerca di dje, segun B cu e intencion pa dal'e cu e auto. Segun e denunciante, e homber aki algun biaha caba a haci un maiobra pa dal'e cu auto.
E patruya a core den bisindario di Moko y Soledad peor no a topa cu e homber. A conseha B pa dialuna e bay Recherche entrega keho.

## Menasa di morto pa motibo di cuminda

**POLIS** diasabra mester a intermedia den un problema enrte dos ruman homber, kendenan a brigna Pa 2'or di atardi Wachtcommandant ta manda un patruya di San Nicolas na un adres na Savaneta unda cu un homber a menasa su ruman homber cu cuchiu.
Na momento cu e Polisnan a yega na e cas nan ta papia cu e homber di inicial D., kende a conta nan cu su ruman homber R. a coy cuminda for di frigidaire. E cuminda aki tabata di dje. El a bay reclama su ruman pakico e ta coy su cuminda.
E reclamo aki no a cay den bon tera cerca R., kende a pasa man cu un cuchiu y a pone esaki na su garganta y a bis'e: "Mi ta matabo". El a haya miedo y a yama Polis pa interveni y papia cu su ruman. Pero e ruman despues a bay for di e sitio.
Mas laat e homber D a bolbe yama Warda di Polis y a declara cu R a yega cas y cu e tin miedo cu su ruman ta bay mat'e di berdad. Pa e motibo aki Wachtcommandant a dicidi di manda dos patruya bek pa e adres. Como cu D tabata kier a entrega keho contra su ruman, e Polisnan a detene R y a hib'e pa Warda di Polis.

## Ladronnan a bay cu kluis for di cas den Companashi

Diabierna ultimo Polisnan a wordo informa di un kiebro cu a tuma luga den un cas na Companashi unda e ladronnan a bay cu diferente cos, entre otro un kluis di placa.
Den oranan laat di anochi Polis di Playa ta wordo manda den Edisonstraat pa un caso di kiebro den un cas. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e doño di e cas, kende ta declara: "Mi ta doño di e cas aki. Dia 8 di juni, rond di 8.30 di anochi, mi a sali y a laga mi cas intacto y na lock atras."
El a sigui conta cu ora el a yega pa 10.30 y a cana drenta paden, el a constata cu e tegelnan di e trapi cu ta bay ariba pa e di dos piso di e cas tabata destrui. Ora cu el a subi pa controla e area ariba, el a constata cu desconocinan a drenta su camber. Nan destrui un porta y a bay cu un caha fuerte den cual tabatin placa, joy- y documentonan importante. El a mira tambe cu e ladronnan a destrui e slot di e cura di hero di e cas. Probablemente nan mester a haci uzo di herment pisa pa por drenta paden.

E doño a keda di traha un lista di loke e ladronnan a bay cun'e. Departamento di BFTO a wordo manda na e sitio pa haci investigacion forensico / tecnico. E denuncia a wordo tuma.

# Un grupo a menasa un hoben di 17 aña cu su "number ta bay hunga"

**DIADOMINGO** pa casi 5'or di atardi Polis ta wordo manda na un cas den Rudolf Arendstraat pa un homber desconoci, kende tabata canando den cura di un cas. A resulta despues cu e homber a busca caminda di sconde pa nan no maltrat'e, aunke ya caba e tabatin lesion na su man.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e mucha homber M di 17 aña, kende ta declara cu algun minuut prome el a haya problema den un supermercado Chines den Rudolf Arendstraat. Esaki tabata relaciona cu un problema cu e tabatin cu un otro mucha homber den social media Facebook, pero cu no a wordo splica kico esaki ta. E otro mucha homber ta biba den e bario di Companshi.

Segun e denunciante ta conta, e tabata den e supermercado ora cu un homber desconoci a dal'e un cantiman. El a cuminsa defende su mes contra e homber desconoci. Durante esaki, e muhe di e homber tambe a cuminsa bringa cun'e (cu M). E homber desconoci a bay pafo y a cuminsa coy algun piedra y kier a tir'e cu esakinan. Segun e denunciante, ora cu el a mira e homber desconoci haci esaki, el a coy un botter na suela y a kibra esaki pa defende su mes, Pero despues di esey mas homber a bini riba dje, kendenan tin aspecto di Rasta y tin entre 30 y 40 aña.

El a dicidi di core pa su bida y a yega na e adres menciona pa pidi pa ayudo.
E mucha homber M. A bis cu ora e tabata coriendo, un auto blauw (marca Toyota Yaris sedan) tabata core su tras y kier a pasa auto riba dje. Un rato despues a bini un otro auto, color shinishi di marca Hyundai, cu algun homber desconoci den dje. Un di e hombernan den e auto aki a bis'e "Bo number ta bay hunga" pa cual el a sinti su mes menasa. Un di e hombernan aki tabata bruin, tabatin un bodyshirt blauw bisti. E tin hopi tatuahe. E otro homber tabatin cabey dreadlocks. E tabata bisti na berde y sapato blanco. E denuncia a wordo tuma y tin atencion di Polisnan.

# Aruba tin su propio vision riba con ta lanta mucha hinca den un plan di trabou

**DESDE** april 2014 a instala un Taskforce Derecho di mucha cu ta consisti di un representante di tur isla den Reino y Hulanda. Den e plan di trabou di Taskforce a delinea algun aspecto cu lo a atende di un forma colectivo. Un di e aspectonan cu sigur kier promove den bienestar di e muchanan, ta e lantamento di mucha riba un forma positivo. Pa e motibo ey a palabra cu cada isla lo desaroya un vision pedagogico pa nan isla. Aruba na su turno a scoge pa desde april 2016 traha cu un comision, cu tin como tarea pa bin cu un vision pedagogico y un plan di accion pa Aruba. E comision aki ta consisti di 5 diferente organisacion, Departamento di Asunto Social, Fundacion Pa Nos Muchanan, Stg. Wit Gele Kruis Aruba, Fundacion Respeta Mi y Tienda di Educacion. E organisacionnan aki ta traha diariamente cu mayornan y tin como tarea pa sostene mayornan cu nan pregunta y problemanan riba tereno di lantamento di mucha. Pa formula e vision pedagogico, e comision a haci uzo di diferente fuente di informacion, manera literatura, entrevista cu hobennan, encuesta cu mayornan y profesionalnan, cifra di diferente instancia y experiencia diario. Finalmente a formula e seis (6) puntonan basico den lantamento di mucha. Pa medio di e seis puntonan basico aki nos kier conscientisa e comunidad di Aruba den e proximo 2 añanan tocante e importancia di pone nos muchanan central, e importancia di e derecho di nos muchanan y di e papel importante cu mayornan y educadornan y henter nos comunidad tin



den e lantamento di nos muchanan na Aruba. E 6 puntonan basico ta: 1. lanta yiu den un ambiente sigur y cu amor, 2. sosten positivo, 3. expectativa realistico, 4. disciplina positivo, 5. cuida bo mes bon, 6. busca sosten y ayudo.
A base di e 6 puntonan basico aki a formula un vision pedagogico pa Aruba. E vision pedagogico ta: Na Aruba un mayor ta percura pa nan yiu por crece den un ambiente pedagogico optimal, den un famia afectivo y stabiel y den un bario cu ta tene cuenta cu mucha.
Pa medio di educacion positivo (sostene, stimula y guia) mayor ta guia nan yiu mas miho posibel den nan desaroyo pa bira adulto. Hopi importante ta cu e mucha ta sinti siguridad emocional, ta desaroya su habilidadnan social y personal, ta haya chens pa siña balor y norma y hunga un rol activo den un comunidad multicultural.
Den e simannan cu ta bin Aruba lo wak un video promocional di e seis puntonan basico. Estudio haci a demostra cu: Preveni ta mas barata y efectivo cu cura!

# Homber a haya tres hinca

**DIADOMINGO** ultimo dos homber cu a bay den defensa di un mucha muher cu tabata wordo maltrata, a resulta herida. E hoben agresor no a gusta loke e Samaritanonan a haci y hunto cu su amigo a propina e dosnan aki mas cu un hinca.
Pa 4.38 di madruga Central di Polis ta haya un yamada di un verpleegester di Eerste Hulp, kende ta informa cu a caba di yega dos homber, kendenan a wordo ataca y nan a ricibi hinca. Mas informacion e no por a duna di e sucedido.
Un patruya a wordo manda na e sitio pa papia cu e dos hombernan herida. Na e sitio ta papia cu siguridad y un enfermera, kende a bisa cu un di e hombernan a wordo manda di biaha pa CIT pa saca potret pa motibo cu e homber tabatin diferente hinca den su pecho. E otro victima tabata den camber.
Cu e ultimo aki Polisnan a papia, kende a declara cu an tabata hunto cu algun amigo na e discoteca Eclipse disfrutando di e anochi. Despues di cierre, rond di 4'or, nan tabata canando riba parkeerplaats dilanti My Fitness, ora cu nan a mira un mucha homber di mas o menos 18 aña, flaco, mas o meno s1.80M halto, habla Spaño (Dominicano) bisti flanel preto y jeants tabata maltrata un mucha muhe.
E y su amigo mesora a bay den accion y a trata di protege e mucha muhe contra e mucha homber. A surgi un pelea entre nan dos y e mucha homber. E agresor a core bay direccion di Lekker Bar, y a drenta paden. Un rato despues el a bolbe cu un otro mucha homber. Esun cu tabata maltrata e mucha muhe tabatin un cuchiu den su man y a hinca su amigo dos biaha cu esaki den pecho y despues un biaha na su bariga parti abou.
E mes a dicidi di bula riba e mucha homber pa kita e cuchiu for di dje. E tambe a haya un hinca na su brasa robes parti abou. Despues di esaki e dos mucha hombernan a core bay direccion di Lekker atrobe. E dos heridonan a wordo transporta den auto particular pa Emergencia na HOH.
Te cu ayera no tabatin detencion den e caso aki.

# Un cliente di Nagico lo participa den Hand-A-Thon




**COMO** branding partner oficial di Magic FM su Hand-A-Thon, Nagico ta regala un di su clientenan un participacion na e evento exclusivo di Hand-A-Thon 2018 na unda lo competi pa gana un Chevrolet Aveo 2018.
Tur cliente di Nagico cu tin seguro di auto y tambe ta desea di purba gana e participacion na e Hand-A-Thon 2018, mester simplemente registra awe mes na www.cambiaspaarygana.com.
Nos kier a invita tur persona pa pasa na oficina di Nagico na Dakota Diahuebs 14 di Juni 2018 entre 5or di atardi te cu 8or di anochi pa tin e oportunidad di cambia bo seguro di auto, spaar 15% y tambe registra pa e evento Hand-A-Thon. Magic FM lo tey en bibo hunto cu e auto oficial Chevy Aveo pa tur persona por presencia.
Pa cambia bo seguro ta facil; Manda nos bo copia di polisa, copia di rijbewijs na e number di whatsapp 5923378, of e-mail nos na cambiayspaar@nagico.com, por yama nos na 5887000 ext. 204 of 207, of simplemente pasa na un di nos oficinanan na Savaneta of Dakota.
Bira cliente di Nagico y disfruta di Spaar 15% of mas ariba bo polisa di seguro, alavez bo no ta perde bo "no claim discount" despues di un accidente, y sin lubida e servicio di Road Service cu ta obtenibel 24/7 pa yuda den cualkier emergencia sea ta accident, flat tire, gasoline, yabi sera den auto etc.
Ganador of ganadora di e participacion den Hand-A-Thon lo ser anuncia dia 5 di Juli 2018.
Like nos pagina di Facebook y keda na altura di campañanan, premionan, actividadnan y mucho mas.
Gana bo Participacion na Hand-A-Thon 2018 cu Nagico!

---

# Sacamento di potret cu celular a trece problema

**UN** wega di sacamento di potret a trece problema, ya cu un señora a kere cu ta su potret e hombernan tabata sacando y a surgi un discusion fuerte.
Diasabra un poco despues di mey anochi Polis ta wordo manda na un bar restaurant na Tanii Leendert unda cu un persona accidentalmente a saca potret di e bar y e propietario, kende a coy e celular y a destrui esaki. Nan tabata kier pa Polis intermedia den e caso aki.

Na e sitio e Polisnan a papia cu e homber di inicial J., kende a declara cu e tabata sinta hunto cu su amigonan y nan tabata saca potret di nan mes, ora cu e propietario a pensa cu ta sacando potret di dje. Ta parce cu e señora a rabia y a ranca e celular for di su man y a dal□e riba e bar. Segun J., door di esaki e pantaya di e celular a wordo destrui.\

Polisnan a papia tambe cu e doño, esta e señora W., kende a bisa cu J tabata sacando su potret y tres biaha el a pidie pa no haci esey. W a bisa tambe cu el a dal e celular riba e bar pero cu e pantaya no a kibra.

Durante e intermediacion, e señora a bisa cu e mes lo laga drecha e celular y J a by di acuerdo cu esaki. E homber a keda di limpia su celular y lo laga e celular Samsung Galaxy na Warda di Polis durante dia. Polis lo hiba esaki pa e señora pa e wordo drecha. Na final W lo entrega e celular na Polis p□asina J haya esaki bek.

# Homber a scucha zonido di vuurwerk pa tiro

**PA** 2.27 di madruga Polis ta wordo manda na un adres na Santa Cruz unda aparentemente a scucha sonido di tiro, segun e melding cu a drenta, y despues di esaki e cachonan a cuminsa blaf.
E asistencia a wordo pidi den bisindario di Botica Central.
Na e sitio e Polisnan ta papia cu e nomber di inicial S., kende a bisa cu e tabata cende vuurwerk y tira esaki riba caminda publico. Despues di esaki un homber a sali for di su cas eybanda, dilanti e botica, kende a bisa cu su inicial ta A. El a bisa cu mas tempran den anochi personanan desconoci a destrui e bentana di su cas. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu S tabata tira un vuurwerk cendi den su direccion.
Pero S., a keda ripiti cu el a tira e vuurwerk riba caminda publico y sigur no intencionalmente den direccion di A. E patruya a papia cu S., encuanto su actuacion y e consecuencianan di esaki. E tabata bou influencia di alcohol. Central di Polis a wordo poni na altura di sucedido.

## Derecho di Naturalesa:

# Protehando Aruba for di su raiz

**DIASABRA** ultimo, dia 9 di juni, Aruba henter tabata invita pa participa gratuitamente n'e simposio Derecho di Naturalesa; un obsekio di movimento RAIZ pa gradici pueblo p'e gran sosten durante nan prome aña di existencia.

Publico a balora e gesto aki cu nan presencia masal, yenando e aula di Universidad di Aruba rand rand di ciudadanonan motiva pa comparti nan preocupacion, idea inovativo, pregunta, sugerencianan … pues, tur e ingredientenan necesario pa procesa cualkier solucion realistico y realisabel na bienestar di nos tur.

Experto y representantenan for di diferente organisacion ambiental na Aruba a percura pa e publico presente ricibi un pakete completo di informacion encuanto nos naturalesa, medio ambiente, reto y posibilidadnan.

Entre e invitadonan a conta cu e contribucion introductorio di sr. Gian Nunes, un biologo marino local y investigador na Parke Nacional Arikok. Tambe sra. Micheline Bury, experto riba tereno di ley constitucional como tambe ley di medio ambiente, cu a elabora riba su tesis "Naturalesa den peliger, derecho di naturalesa y ley di medio ambiente internacional".

Sr. Jurgen van Schaijk, gerente di Amsterdam Manor, sra. Edith van der Wal di Turtuga Aruba , sra. Stacey Britten di Healthy Coral Foundation y sr. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation cu ta carga un sanctuario di experiencia pa loke ta trata e preservacion di nos naturalesa.

Apesar cu Aruba por beneficia grandemente di e conocemento di profesionalnan for di exterior, nos nunca mester neglisha e experticio cu nos tin den nos propio cas.

Es mas, e unico manera pa realmente beneficia di tipo di iniciativanan aki, ta por medio di colaboracion entre nos mesun hendenan na prome lugar.

Treciendo Aruba hunto sin importa color politico, diferencia di opinion, e pasado, ta un prome paso pa mehoracion. E resto ta puro ganashi.



Cu e bishita di sra. Natalia Greene, fundadora di e Derechonan di Naturalesa na su pais natal Ecuador, cada persona presente durante e simposio aki a gana un premio. Su contribucion no ta meramente un charla tocante e meta y logronan di e organisacion cu e ta representa.

Tabatin oportunidad pa comparti e historia di su relacion cu Raiz, pa trece varios topico dilanti p'asina analisa esakinan for di diferente angulo. Participacion activo di e comunidad ta keda esencial. Apesar di e limitacion di tempo y cantidad grandi di pregunta, e intercambio entre e publico y e panelistanan a procede satisfactoriamente bou guia di e dos excelente anfitrionnan: Jessica Besselink y Raffy Kock, ambos miembro di Aruba Toastmasters Club.



Movimento RAIZ kier a gradici e publico cu a participa cu tanto entusiasmo y determinacion, e orador y panelistanan cu a comparti nan pasion y experticio, Universidad di Aruba pa nan hospitalidad y colaboracion semper, y e hoben Mohamad Croes cu a coordina e simposio.

Den e proximo simannan lo bay divulga mas tocante e contribucion di sra. Natalia Greene y "Global Alliance for the Rights of Nature" pa cu proteccion di nos naturalesa y medio ambiente, conhuntamente cu nos pioneronan local. Danki Aruba!

Pa mas informacion: RAIZARUBA.COM



# Auto a bolter riba Green Corridor

**DIADOMINGO** mainta pa mas o menos 6:15 polis a ser informa, cu un auto a bolter altura di rotonde Sero di Teishi.
Patruya di Santa Cruz na yegada berdad a constata un Toyota Yaris, ariba su dak banda drechi di caminda.
Nan a papia cu e chauffeur, cu a sali ileso di e accidente.
Polis a puntr'e si e tawara desea pa nan a pidi pa ambulance, pero el a bisa nan cu e ta ok.
Segun nos a compronde di e chauffeur, el a caba di traha y tawata bayendo su cas.
Dado momento door di cansancio el a pega soña, y a bay na su man robes dal contra un palo di luz, kibrando esaki. Pa despues e auto bolter y bay termina banda pazuid di caminda.
Na yegada di patruya, companianan di seguro ya tawata na e sitio. Elmar a wordo avisa y nan lo tawata na caminda.














Durante Misa Anual di Consagracion na Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria

# Prome Minister ta encurasha Aruba pa keda den union

*"Hunto nos ta vence e retonan cu nos Pais ta enfrentando"*

**DIABIERNA** anochi, na un Misa Sagrado Curason na Savaneta hopi yen, a tuma luga Misa Anual di Consagracion na e dos Curasonnan, E Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria. Monseigneur Luis Seco y Pastoor Andres di Savaneta a haci e Santo Sacrificio di Misa y e Celebracion di Consegracion.

Durante e misa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, mirando tur e dificultadnan cu nos pais ta enfrentando, a consagra nos pais Aruba colocando nos bandera riba e altar na e dos curasonnan. Despues cu e himno di Aruba a wordo canta, Premier di Aruba a entrega un bunita mensahe na tur esnan presente recordando un y tur cu Dios su amor ta uni nos tur como un pueblo.

"Na prome luga mi ta felicita Parokia di Savaneta cu e bunita celebracion di awe pa consagra nos pais na e dos Curasonnan, E Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria. Un pabien pa e celebracion asina bunita awe nochi, cu ta yena mi cu alimento spiritual cu mi mester pa sigui, y mi ta sigur cu mi ta papia pa nos tur aki cu tambe ta sinti mesun cos.

Ami ta devoto na Mama Maria, y oracion ta un parti esencial di mi dia. Especialmente ora mi ta bay reunionnan importante, mi ta resa un Ave Maria, pa ilumina mi y pa laga mi yega serca esun cu mi mester hiba mi mensahe. Mi ta sinti cu esaki ta hopi poderoso.

Y sinceramente, e oracionnan y alimento spiritual cu mi ta hiba awe di e celebracion aki, ta algo cu mi ta aprecia masha hopi mes. Y cu e consagracion di Aruba awe, mi ta sigur cu Dios lo yuda nos pa supera tur reto.

Nos ta hunto aki, formando e famia grandi di e pueblo di Dios pa consagra nos isla, nos pais Aruba na e dos curasonnan, e Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria.

Nos ta bibando den un tempo cu hopi turbulencia, negativismo y hopi dolor. Cosnan material ta mustra di ta prevalece tur caminda, tambe na Aruba. E spiritualidad ta mustra di ta bay perdi den nos mundo, tambe aki na Aruba. Esey ta haci cu hopi hende ta perde for di bista kico ta e razon di nan bida.

Ohala cu nos por bira mas conciente cu Hesu-Cristo ta e gran amor di Dios pa hende. E amor aki nos tin di contempla, biba si nos kier agrada Su Tata y yega na santidad. Nos tin di stima otro cu e amor cu Cristo a stima nos y laga un banda tur loke ta stroba nos di haci esaki pa nos por biba na paz cu nos mes y cu otro.

Ta mi deseo cu e nificacion di e Dos Curasonnan aki penetra den e mas profundo di nos ser y haci nos bira mas conciente di e balor cu Hesu-Cristo y Mama Maria mester tin den nos bida.

Nos pais ta enfrentando retonan hopi grandi, sinembargo mi tin tur confiansa cu nos lo sa di surpasa tur e retonan aki si nos tin Fe den Dios, si nos tin determinacion y si nos uni. Awe nos a mira con parokianan a uni den e celebracion aki, e union aki lo yuda nos pais tambe progresa.

Mi ta termina cu e deseo pa e comunidad di Aruba por ripiti cada dia di nobo den un solo boz:
Sagrado Curason di hesus, mi ta confia den Bo.
Inmaculado Curason di Maria, haci mi curason pareu na bo Curason".












## Grupo A

| | | | |
|---|---|---|---|
| Russia | V/S | Saudi Arabia | 14 Juni - 11:00 am |
| Egypt | V/S | Uruguay | 15 Juni - 8:00 am |
| Russia | V/S | Egypt | 19 Juni - 2:00 pm |
| Uruguay | V/S | Saudi Arabia | 20 Juni - 11:00 am |
| Saudi Arabia | V/S | Egypt | 25 Juni - 10:00 am |
| Uruguay | V/S | Russia | 25 Juni - 10:00 am |

## Grupo B

| | | | |
|---|---|---|---|
| Moroco | V/S | Iran | 15 Juni - 11:00 am |
| Portugal | V/S | Spain | 15 Juni - 2:00 pm |
| Portugal | V/S | Moroco | 20 Juni - 8:00 am |
| Iran | V/S | Spain | 20 Juni - 11:00 am |
| Iran | V/S | Portugal | 25 Juni - 2:00 pm |
| Spain | V/S | Moroco | 25 Juni - 10:00 am |

## Grupo E

| | | | |
|---|---|---|---|
| Costa Rica | V/S | Serbia | 17 Juni - 8:00 am |
| Brazil | V/S | Switzerland | 17 Juni - 2:00 pm |
| Brazil | V/S | Costa Rica | 22 Juni - 8:00 am |
| Serbia | V/S | Switzerland | 22 Juni - 2:00 pm |
| Switzerland | V/S | Costa Rica | 27 Juni - 2:00 pm |
| Serbia | V/S | Brazil | 27 Juni - 2:00 pm |

## Grupo F

| | | | |
|---|---|---|---|
| Germany | V/S | Mexico | 17 Juni - 11:00 am |
| Sweden | V/S | S. Korea | 18 Juni - 8:00 am |
| S. Korea | V/S | Mexico | 23 Juni - 11:00 am |
| Germany | V/S | Sweden | 23 Juni - 2:00 pm |
| S. Korea | V/S | Germany | 27 Juni - 10:00 am |
| Mexico | V/S | Sweden | 27 Juni - 2:00 pm |

## Grupo C

| | | |
|---|---|---|
| France | V/S 14 Juni - 11:00 am | Australia |
| Peru | V/S 15 Juni - 8:00 am | Denmark |
| Denmark | V/S 19 Juni - 2:00 pm | Australia |
| France | V/S 20 Juni - 11:00 am | Peru |
| Australia | V/S 25 Juni - 10:00 am | Peru |
| Denmark | V/S 25 Juni - 10:00 am | France |

## Grupo D

| | | |
|---|---|---|
| Argentina | V/S 15 Juni - 11:00 am | Iceland |
| Croatia | V/S 15 Juni - 2:00 pm | Nigeria |
| Argentina | V/S 20 Juni - 8:00 am | Croatia |
| Nigeria | V/S 20 Juni - 11:00 am | Iceland |
| Nigeria | V/S 25 Juni - 2:00 pm | Argentina |
| Iceland | V/S 25 Juni - 10:00 am | Croatia |

## Grupo G

| | | |
|---|---|---|
| Belgium | V/S 18 Juni - 11:00 am | Panama |
| Tunisia | V/S 18 Juni - 2:00 pm | Engeland |
| Belgium | V/S 23 Juni - 8:00 am | Tunisia |
| Engeland | V/S 24 Juni - 8:00 am | Pamama |
| Engeland | V/S 28 Juni - 2:00 pm | Belgium |
| Panama | V/S 28 Juni - 2:00 pm | Tunisia |

## Grupo H

| | | |
|---|---|---|
| Colombia | V/S 19 Juni - 8:00 am | Japan |
| Poland | V/S 19 Juni - 11:00 am | Senegal |
| Japan | V/S 24 Juni - 11:00 am | Senegal |
| Poland | V/S 24 Juni - 2:00 pm | Colombia |
| Senegal | V/S 28 Juni - 10:00 am | Colombia |
| Japan | V/S 28 Juni - 10:00 am | Poland |

# Despues di un exitoso Charity Golf Tournament, Arion Wine Company & Papiamento Restaurant ta haci entrega di cheque oficial

**E** di 13 Wente Vineyards - Arion Wine Company & Papiamento Restaurant Golf Tournament anual recien a culmina exitosamente cu e entregamento di cheque na FHMD, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad.
"Nos ta sumamente contento cu e resultadonan", Govert van der Hout a bisa, "e torneo a atrae e cantidad maximo di hungador di golf y casi binti patronicadornan generoso cu a contribui cu entusiasmo na un gran causa social".

Arion Wine Company ta organisa e torneo excitante aki anualmente, cu participacion activo di Eric Wente, di Wente Vineyards, como e host di e torneo di golf.
Conhuntamente cu Papiamento Restaurant, e socionan ta presenta un evento di varios nivel den transcurso di un fin di siman tur aña den luna di april. E torneo di 2018 a wordo inaugura cu un cocktail recepcion p'e hungadornan di golf, mientras nan a disfruta di delicioso snacks y un sin fin di biña.

Eric Wente calurosamente a ricibi e invitadonan y el a introduci e representante di FHMD, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, cu t'e beneficiario di e fondonan recauda, y kendenan a pone enfasis riba e mision y e trabao di e organisacion.




Mientras e tabata riba nos isla, Eric Wente a tene un wine tasting cu e studiantenan di Universidad di Aruba. E studiantenan a purba cinco di Wente Vineyard su variedadnan di biña mas popular.

Tur e biñanan aki ta di California, mientras cu Wente a describi e proceso di traha biña y tur e trabao cu ta wordo hinca den traha productonan conoci mundialmente.
Despues a sigui un dia di golf completo, cu a cuminsa 12or di merdia. E hungadornan a wordo invita pa un lunch prepara pa Papiamento Restaurant, hunto cu un boter di Wente Vineyards bon friu.

E torneo a caba cu Julian Tucker y Maurice v/d Linden na prome lugar, Axl Ismael y Alexandra Brown na di dos lugar, y VJ Luidens y Gerald Sarmiento na di tres lugar.
N'e entregamento di premio na Tierra del Sol, cu a tuma lugar riba e terasa banda di e pool, e hungadornan a disfruta di un buffet di sopi y sandwich, mientras Govert van der Hout, Arion Wine Company y Golf Pro James Kiley di Tierra del Sol, a entrega e premionan atractivo na e ganadornan, kende nan a saca potret cu Eric Wente.
Aunke ainda no tin e fecha concreto p'e torneo di golf pa otro aña, ya preparacionnan a cuminsa.

# Workshops creativo den tema di Wellness na Cosecha

**DIA** 15 y 16 di Juni, Cosecha ta ofrece dos workshops creativo den tema di Wellness den e centro creativo di Cosecha na San Nicolas. Door di relax e mente via practicanan manera meditacion y/o yoga lo stimula e parti creativo pa por crea arte durante e workshops aki.

Diabierna 15 di juni, e artista Vanessa Paulina lo usa un combinacion di meditacion y yoga den su workshop jama "Art for the Soul" unda e participantenan lo pinta nan mesun creacion riba canvas.

E workshop lo ta di 10.00 am – 11.30 am. E prijs pa por participa ta AWG 65.00 y esaki lo inclui materiaal y refreshment.

Diasabra 16 di juni, e artista Romelinda Maldonado lo combina e practica di meditacion cu un les di pinta mandala riba canvas.
E workshop lo ta 10.00 am – 01.00 pm. E prijs pa por pa por participa ta AWG 50.00 y esaki lo inclui materiaal y refreshment.
Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na arubacosechasn@gmail.com.





Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.



Fraccion di AVP

# Advertencia di CAFT a wordo anticipa pa fraccion di AVP recientemente

**DURANTE** tratamento di presupuesto 2018, fraccion di AVP a dirigi 997 pregunta na Gobierno, riba diferente punto pa tin mas claridad riba kico Gobierno kier logra cu e presupuesto aki, ya cu tabata bisto cu Gobierno lo no cumpli cu e normanan stipula anteriormente caminda pa 2018, Gobierno mester a yega na un surplus di 0.5%.

No solamente a mustra riba diferente aspecto di e presupuesto cu no tabata mucho cla, pero na mes momento fraccion di AVP tambe a mustra riba cierto desaroyo cu no tabata mucho cla of den ki direccion Gobierno kier a bay cu su maneho financiero.

Varios aspecto a wordo atendi durante di tratamento di presupuesto, pero caminda lamentablemente tanto Gobierno como fraccionnan cu ta sostene e coalicion actual, a prefera di converti tur argumento den un disputa politico na lugar di duna claridad riba intencionnan di Gobierno cu presupuesto 2018.

E.o. miembro di fraccion di AVP, sr. Richard Arends a trece diferente punto dilanti cu  tambe tabata preocupacion di CAFT y otro instancianan, sigur pa loke ta aumento di gasto di personal, ya cu mientras cu Gobierno a trata di duna diferente splicacion riba e aspecto di aumento di gasto di personal  pa motibo di tuma hende den servicio sin argumento adecuado CAFT tambe den su prome nota riba presupuesto tambe a señala esaki. Cu awor CAFT a duna Gabinete Wever Croes te dia 14 di juni proximo pa atende cu esaki y otro puntonan cu no ta mucho cla, tabata di spera ya cu mientras cu Gobierno for di luna di december a bin ta insisti cu diferente maniobra creando loke fraccion di AVP a cataloga como ‘the perfect storm’ pa trata di hustifica e maniobranan politico aki. Fracion di AVP no a sostene e presupuesto 2018 pa motibo di preocupacion grandi relaciona cu maneho financiero p’e añanan benidero, pero na mes momento e preocupacion grandi p’e hecho cu no ta mucho cla e compensacion pa mitiga e perdida di poder di compra ta aparece un caminda den e presupuesto aki. Esaki a wordo treci dilanti den algun nota cu fraccion di AVP a publica recientemente.

Fraccion di AVP a mustra for di momento cu a trata e presupuesto 2018 den Parlamento, cu  gastonan di Gobierno lo subi cu 125 miyon compara cu realisacion 2017 y cu esaki lo sigui subi structuralmente durante e proximo 4 aña.

Na mes momento nos a mustra tambe cu e defensa di coalicion na inicio di e reunion di tratamento di presupuesto cu lo a reduci gastonan cu 20 miyon, tabata simplemente un tipo di ‘smoke screen’  y pa despues entrega 5 diferente nota di cambio y fraccion di AVP a mustra cu tur esaki tabata pa crea un percepcion robes cerca CAFT.

Nos a mustra cu e aumento den cantidad di personal e tempo ey cu 100 persona entre luna di januari y februari 2018 y cantidad cu ta bay sigui aumenta den e siguiente lunanan, awor ta wordo confirma pa CAFT, apesar cu Gobierno a insisti cu esaki no t’e caso.

Sinembargo ta un secreto publico aumento di personal den practicamente tur departamento di Gobierno, e.o. na Serlimar, na DIP, tambe na Departamento Social, na DVG y otro nombramento nan den diferente ministerio.

E  advertencia di CAFT ta uno veridico sigur y sin duda ta motibo di gran preocupacion ya cu mientras cu Minister Presidente siman pasa na Hulanda y Minister di Finansa prome cu esey a trata di convence Hulanda cu esaki no t’e caso, CAFT aki na Aruba mescos cu tur hende, ta na altura di desaroyonan caminda na diferente departamento ta manda hende cas cu salario, pa emplea miembro of sostenedonan di partido, kendenan tambe ta haya salario kisas hasta mas halto.

Pa por financia e maneho nobo aki, Gobierno a anuncia e ‘crisisheffing’ di 1% pa BAZV y 1.5% pa BBO cu lo mester drenta na vigor dia 1 juli benidero cu ta trece rond di 150 miyon di florin aden anualmente. Tambe lo aumenta accijnzen cu mas cu 12 cen pa logra e meta e 10 miyon di florin cu Gobierno ta premira. Si Gobierno ta mara na un norma di 0.5% di surplus pa aña, introduccion di cualkier belasting nobo esaki lo por a wordo hustifica.

Sinembargo Gobierno ta introduci un crisisheffing pa djis yega n’e norma cu nos a yega tres aña pasa caba.

No por yega na otro conclusion otro cu e “crisisheffing” aki ta un “coalitieheffing” pa por financia maneho nobo y Raad van Advies tambe a confirma esaki tambe den su carta na Gobierno.

Pa tal motibo tambe Richard Arends a mustra recientemente cu den proximo 3 pa 4 aña e debe lo aumenta atrobe cu 300 miyon di florin te na momento cu yega cerca na un presupuesto balansa of surplus, caminda CAFT tambe awor ta mustra cu loke Gobierno ta haciendo no ta mustra en realidad su intencion di logra e meta aki, caminda awor Gobierno tin algun dia pa atende cu e preocupacionnan di CAFT pa evita un ‘aanwijzing.”

Alan Howell, Presidente interino di Parlamento

# Comunidad Portugues a contribui na engrandece nos pais



**DIADOMINGO** ultimo a celebra Dia di Portugal, dia di Camões y di comunidad Portugues. Alan Howell como Presidente interino di Parlamento a dirigi su mes na tur esnan presente pa celebra e dia aki na Aruba.

El a indica cu ta un dia importante unda comunidadnan rond mundo ta celebra e historia, cultura y identidad Portugues y e celebracion aki ta uno di un caracter internacional unico.

"E mesun caracter internacional unico cu ta tipifica nos Aruba tambe, unda personanan di diferente pais a bin establece nan mes durante e ultimo 150 aña riba nos pida baranca, cada un dunando nan contribucion na engrandece nos pais, tanto economica como culturalmente", Alan Howell a expresa.

El a sigui bisa cu en general personanan di descendencia Portugues ta conoci pa tin masha bon manera y nan ta traha hopi duro pa hiba nan famia dilanti y pa logra nan meta.

"Ainda ta fresco den mi mente tempo cu mi tabata chikito con e meneernan Portugues tabata pasa den bario bende ice cream riba nan bais. Esakinan ta sigur cualidadnan positivo cu nos tur cu ta biba aki na Aruba lo por tuma como ehempel. Central Madeirense sigur pa hopi di nos di San Nicolas tabata un refresqueria inolvidabel, El Gallo Rojo na San Nicolas cu te'i keto bay y awe maneha pa mi amiga Cecilia igualmente ta un refresqueria di descendientenan di Portugal, cu tambe porcierto ta forma parti di nos historia na San Nicolas.

Mi kier a pone enfasis tambe, cu riba nos pais Aruba, tin hopi ciudadano prominente di descendencia Portugues den funcionan clave manera, husticia, educacion, salubridad, economia, entre hopi otro".

Imigrantenan di Madeira cu a haci di Aruba nan cas nobo a trece nan amor pa horticultura na Aruba, creando asina un base cu por wordo expande riba dje pa fomenta horticultura y agricultura na Aruba y baha nos dependencia di importacion di fruta y berdura.

Howell a dirigi su mes n'esnan di Fundaçao Social Cultural Portuguesa, kendenan a tuma e encargo importante di mantene e cultura y historia Portugues bibo aki na Aruba p'e siguiente generacionnan. El a provecha e celebracion aki pa gradicinan pa nan labor y contribucion pa un mihor Aruba. "Den nomber di Parlamento di Aruba mi ta felicita e comunidad Portugues. Un pueblo orguyoso, un pueblo uni, ta consciente di su cultura y historia", Alan Howell a finalisa.

Melvin Tromp di AVP

# Despues di engaña pueblo a bira dificil pa gobierno engaña Hulanda y CAFT

Na momento cu lidernan politico falta cu su promesanan haci na pueblo durante di campaña electoral ora cu nan asumi responsabilidad di gobernacion, esaki ta crea caos y incertidumbre den henter e pais.

Durante di campaña electoral, lider di partido MEP kende awe ta Prome Minister, Evelyne Wever Croes y su partido, ta haci cantidad di promesa cu awor cu su gobierno no ta cumpliendo cu pueblo, Melvin Tromp di partido AVP a trece dilanti.

"E hendenan aki a drenta casnan den tur bario rond Aruba, a saca pamfleta tur caminda sigurando pueblo, cu MEP lo tin solucion pa e situacion financiero di nos pais, sin cu mester tuma medida. Pero tur loke pueblo por sinti di e maneho di e gobierno aki, ta aumento y mas aumento, tanto riba prijs di gasolin caminda lagando e desaroyo riba mercado mundial riba prijs di crudo afo, a aumenta accijns cu a percura pa un aumento ainda mas halto pa pueblo.

Ta mesun lider di MEP aki hunto cu diferente miembro di su gabinete y di su fraccion den Parlamento, a sigura pueblo cu lo no tuma medida pero dentro di algun siman lo aumenta BBO y BAZV cu lo bay tin un impacto increibel den tur cas di famia y lo crea situacionnan serio financiero pa diferente famia, sigur pa esunnan di menos entrada pero pa gabinete Wever Croes, ta amigo- y famianan ta esunnan na prome luga.

Nos a menciona na varios ocasion riba promesanan cu lider di MEP a haci na pueblo, reduccion di prijs di awa y coriente, reduccion di prijs di gasolin, eliminacion di placa di scol, eliminacion di pago di prima di AZV pa pensionadonan, eliminacion di Aruparking, reduccion di transporte publico y cantidad di otro punto mas, pero awor e realidad ta Sali na cla cu gabinete Wever Croes no por cumpli cu ningun di e promesanan haci aki.

E carta di CAFT dirigi na Minister di Finansa siman cu a pasa, no ta ningun sorpresa sigur ora cu realisa cu Aruba tin un gobierno cu no tabatin y no tin ainda un plan di maneho, no tin nocion di kico pa haci y ta gobernando pa un grupo selecto di amigo-, famia- y sponsornan lagando pueblo un banda y na merced di un pakete di medida cu lo bay percura pa un cantidad di problema social y financiero pa nos comunidad.

Constantemente por scucha pretextonan, por scucha di debe nacional grandi pa despues Minister di Finansa sigura siman pasa cu gobierno tin cu inverti den proyectonan mescos cu Gabinete Mike Eman I y II a haci pa sigura e desaroyo economico y financiero di nos pais.Ya caba ta anticipa cu gabinete Wever Croes den proximo añanan, si Hulanda y CAFT permiti esaki, lo por aumenta e debe nacional cu mas cu 300 miyon florin pero mientras cu esaki ta ser premira, ningun caminda por mira na unda gobierno ta mustrando seriedad den su intento pa baha gasto di personal y di maneho.

CAFT ya no ta kere den storia, ya cu e storia cu Minister di Finansa y Minister Presidente a bay conta na Hulanda no ta realistico ya cu mientras cu gran fanfaria a mustra cu a tuma medida contra pueblo, di otro banda ministernan di e gabinete ta tumando cantidad di hende na trabou aumentando e gasto di persona barbaramente.

For di e prome lunanan caba di gobernacion, Prome Minister a anuncia di a manda 300 hende cas cu tabata liga na gabinete anterior pero CAFT den su reaccion a mustra riba un aumento di 100 trahado mas loke ta indica cu den e prome lunanan aki, gabinete Wever Croes a tuma 400 hende den servicio.

Fuera di e grupo aki, cantidad di nombracion ta wordo haci na practicamente tur ministerio, mandando trahadonan cas cu salario y nombrando nobonan cu ta aumenta e gasto di salario inmensamente.

CAFT tambe a tuma nota di esaki caminda gobierno no por sconde mas y a mustra gabinetWever Croes cu e tin cu bira serio y tuma medidanan adecuado pa elimina e maniobranan aki y den forma bon cla a mustra gobierno cu si esaki no tuma luga, gobierno di Reino lo bin cu KB pa gabinete Wever Croes pa falta di seriedad y responsabidad," sr Melvin Tromp di AVP a mustra.



## Serlimar lo habri su oficina na Pos Chiquito

# Pa ta mas central pa brinda un miho servicio na clientenan

E aspecto cu tin actualmente, pa drenta den e epoca nobo cu ta yama e circular economy. Economia circular, ta pa yuda conscientisa comunidad pa cuminsa recicla.

Pa Gobierno e lugar, esta na Pos Chiquito ta corecto y ideal pa haci reciclahe y re-uza cierto material.

Reciclahe ta tuma lugar tur parti mundo unda den centro di ciudad ta pone bakinan blauw, berde, cora unda ta pone tur glas den dje, den un otro tur loke ta plastic of carton etc. Esaki ta wordo bisa den un comunicado ricibi for di Oficina di Minister Otmar Oduber

E informe ta bisa cu elugar aki na Pos Chiquito ta bay ta completamente drecha unda e ciudadano por bin cu nan auto fini y deposita loke nan tin den un di e bakinan di reciclahe. Por tira caha di carton, glas of plastic of tira den e baki di re-uzabel cu ta pa paña y coi hunga. Reciclahe no kiermen ta bin tira e sushi den e lugar y aki tin hende cu ta bay separa e sushi for di otro.

"Esaki ta mentalidad un tiki miskino di esnan cu ta trata di papia malo di loke ta bay bira e servicio di Serlimar," ta wordo bisa den e comunicado.

Aruba ta drentando un epoca nobo, un era nobo cu loke Serlimar ta bay haci. Diseño di e lugar a bin for di Serlimar p'esey, Minister Otmar Oduber ta bisa, a felicita y gradici e trahadornan cu a bin cu e iniciativa pa mustra con e sitio ta bay keda.

Serlimar ta bay bira central y acesibel unda comunidad di Aruba tin gana di bishita Serlimar y tambe haya e servicio cu nan kier.

Serlimar no t'ey pa dijs recoge sushi for di cas di hende. Serlimar tin hopi mas producto y servicio pa ofrece na comunidad di Aruba.

Loke Gobierno kier logra cu Serlimar, cu nan ta continua di duna e bon servicio n'e casnan, pero bira un identidad cu por para riba nan propio pia y brinda un mihor producto y servicio na comunidad di Aruba.

Na Pos Chiquito, Serlimar su servicio lo bira central pa comunidad unda e aceso lo ta hopi mas facil combina cu un centro di reciclahe segun Minister Otmar Oduber.

Na momento cu e baki nan yena of no yena, diariamente e fundacionnan cu ta atende cu plastic lo hiba esakinan pa nan of ta bende e plastic cu nan.







Pa loke ta glas tambe por bay bira un entrada extra pa Serlimar si bende esaki cu exterior segun e Minister Oduber. Bloki motor si no ta bin na Pos Chiquito, pero na Parkietenbos cu ta destina pa esaki.

E edificio na Pos Chiquito lo bira un centro pa conscientisa tur hende riba e importancia pa recicla.

Segun Minister Otmar Oduber, sr. Andrade ta bira su cara den e dump cu tin na Parkietenbos y no ta pensa cu tin mentalidadnan inovativo. Tin hobennan envolvi, ta acercando tur fundacion cu ta haciendo reciclahe sin cu Gobierno a pone regla of haci algo, ya caba nan tin reciclahe di plastic ta tumando lugar.

Tin otronan cu ta recicla glasnan cu ta wordo traha den obranan bunita. E mandatario a garantisa y sigura e bario, cu e lugar aki lo bira uno bunita, limpi y positivo cu henter Aruba mester ta orguyoso di dje. Haciendo esaki Aruba por competi cu mundo riba e fenomeno y e responsabilidad global cu tin pa baha e cantidad di sushi.

Haciendo esaki, segun Minister Oduber, ta yuda baha e gas toxico di Co2 cu ta bay den aire. Esey ta loke ta haciendo y Aruba mester di esaki.

# Kia Soul nombra den e 10 mihor vehiculonan pa famia dor di Parents Magazine y Edmunds







**PA** di dos aña consecutivo, Kia Soul ta wordo menciona den e 10 mihor vehiculonan pa Parents Magazine y tambe Edmunds. Experto y editornan a test mas di 100 vehiculo, tur di nan modelo nobo y a selecta e ganadornan a base di, balor, seguridad, convinencia y otro aspecto nan cu ta haci e vehiculo 'family friendly'.

"Wordo reconoci como un 'top family car' dor di Parents Magazine y Edmunds pa di dos aña consecutivo, ta un tremendo honor pa nos Soul, e vehiculo urbano," ta palabra nan di Orth Hedrick, Vice Presidente y Product Planning di Kia Motors America.

"Esaki ta otro testament p'e calidad 'world-class', balor y equipamiento cu nos ta deliver na nos clientela."

Parents Magazine y e líder den información automotriz ta partner pa mas di 10 aña p'asina reconoce e mihor vehiculonan pa famianan cu ta pensando pa cumpra un auto nobo.

Manera aña nan anterior, ganadornan pa 2018 a pasa den un procedura estricto durante seis luna largo.

"E diseño pret di e Kia Soul ta duna e famia un interior mas espacioso, cual ta haci cu carseats ta bira mas fácil pa instala", Liz Vaccariello, Editor-in-Chief di Parents Magazine ta comenta.

Kia su vehiculo urbano ta ofrece 'fun, funky' y un enfoke funcional diariamente. Kia Soul 2018 ta focus pa expande y añadi un infotainment mas inovativo na su modelo.

Kia Soul 2018 ta obtenibel na Topcar N.V. y pa un tempo limita na un prijs special di 36.500 florin.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di vehiculonan marca Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi.

Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e mihor servicio.

Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 528-9500. Corda bishita nos pagina di Facebook Kia Motors Aruba of bishita nos website www.kia.com.

# Young Ambassadors Jahmani Eisden y Sheqayli Ascencion ta disfruta y destaca n'e International Friendship Camp









**HEAD** of Delegation sra. Monique Ras y coach Edgar 'Gachi' Erasmus a duna nos un poco informacion riba e prome dia di e International Friendship Camp 2018 na Moscow-Russia.
E prome dianan di camp a bay hopi bon mes.
Nos Young Ambassadors Jahmani Eisden y Sheqayli Ascencion a participa den diferente workshops, team building training, y tambe training riba tereno.

Riba e prome dia tabatin e apertura y e participantenan a ser conoci cu otro y nan a haci diferente actividad informativo y educativo y nos Young Ambassadors a haya oportunidad di conta con nan a prepara pa yega Moscow pa participa na e F4F Children's Social Program. Riba e di dos dia di Camp Sheqayli a haya les di periodismo y Jahmani training riba tereno cu su team Grevy's Zebra, preparando asina p'e Football for Friendship World Championship 2018.

Nos young journalist Sheqayli Ascencion a haya e oportunidad pa sali den un promotional video di F4F haciendo su trabao como reportera y ta haci entrevista cu algun young football players y tambe atletanan grandi cu ta duna sosten na e F4F Children's Social Program.
Den e video aki tambe por mira Sheqayli ta entrevista nos young football player Jahmani Eisden. Nos ta sumamente orguyoso di Sheqayli y nos ta sumamente contento y orguyoso con nos Young Ambassadors ta destaca entre 211 pais cu ta particpa den e programa F4F Children's Social Program na Moscow-Russia.

Pa tur informacion di e eventonan di F4F, por follow nos young ambassadors via nan Instagram y Facebook page y tambe Arubaanse Voetbal Bond su website y FB page y tambe e Football for Friendship social media pages (Instagram, Facebook, Twitter y Youtube).
Por contact nos young journalist Sheqayli Ascencion via number di Digicel 731-2018 pa mas informacion.

## SETAR cu transmision na SETAR Seroe Blanco pa Rusia 2018



SETAR, como sponsor principal di FIFA Copa Mundial Rusia 2018, ta invita un y tur pa bishita SETAR Seroe Blanco durante e transmision di Telearuba diabierna dia 15 di juni y 22 di juni 2018 cuminsando for di 8'or di mainta en adelante.
Tambe diahuebs dia 28 di juni for di 10'or di mainta y diarazon dia 11 di juli pa 2'or di merdia.

Durante henter e dianan menciona lo tin weganan andando y na SETAR Seroe Blanco tin hopi animacion, snacks, drinks y varios premio pa rifa entre e bishitantenan. Amantenan di Futbol Mundial Russia por sigui SETAR su Facebook pa mas informacion.
E paisnan cu lo hunga e dianan menciona ta:

- 15 juni
  - 8AM Egypt- Uruguay
  - 11AM Morocco-Iran
  - 2PM Portugal- Spain
- 22 juni
  - 8AM Brazil- Costa Rica
  - 11AM Nigeria-Iceland
  - 2PM Serbia-Switzerland
- 28 juni
  - 10AM Senegal-Colombia
  - 2PM England-Belgium of Panama-Tunisia
- 11 juli
  - 2PM Semi-Finals

SETAR ta recorda tur hende riba e campaña di Russia 2018 special pa tur cliente di SETAR Complete ta participa pa gana un SmartTV. Durante e transmision diahuebs dia 28 di juni lo anuncia e 3 ganadornan. Si ta desea di sa mas di SETAR Complete por tuma contacto na telefon 525-1702. SETAR ta desea un y tur feliz dianan di Russia 2018 y exito na tur e teamnan participante.

## Ricardo Illidge den Time Out preparando pa un torneo grandi No perde





Deporte

# Dakota no a di mantene su ben




**DAKOTA** a enfrenta Nacional pa inicia e di dos rond di Play-Off 2017-2018. Nacional ta lider riba tabla di posicion te cu awor cu 7 punto, mientras cu Dakota tin tres punto den di tres lugar.

Dakota for di principio a aplica bastante presion individual riba nan tres piesanan cardinal. Paul Nickenson a press Kenroy Ranger dunand'e poco espacio, mientras cu Ferdinand Robert a hunga riba e ganador di Balon d'Oro, Devis Oliveros, y Valdo Leocadio tabatin man yen cu Leroy Oehlers primordialmente, si encaso nan scapa nan 'man-dekking', semper tabatin un otro pa tuma over.

Dakota a domina sigur e prome mei ora, pero, por sinti cu Nacional di un ora pa otro por scapa y anota, Nacional ta un ekipo diseña pa no perde! Un cos cu ta hopi efectivo di e trio di hungado aki di Nacional den mencion, ta nan disciplina, pasenshi y condicion fisico, y pa no lubida nan wega den concentracion.
Na minuut 13 un hugada cu mester tabata un penalty pa Dakota ora cu Sherman Monticeux, den un di su hopi atakenan riba hala drechi, a wordo tumba den area penal pa Leonardo Colmenares di Nacional.
Na di 22 minuut e prome goal di wega a cay ora cu Dakota bay ariba 1-0. Leomar Croes, cu un bon tiro pero na ultimo seconde, Deffery Banton ta hinca su punta di sapato pa desvia e bala, salbando su ekipo di bay atras 0-2. Tabata Oliveros a logra los un tiro imposibel pa fusila portero Kaarsbaan di Dakota pa empata e wega 1-1.

E ultimo cinco minuutnan cu Nacional a cuminsa tin mas iniciativa, Dakota a logra anota atrobe net prome cu e pitazo pa halftime, un vindicacion pa Ezra Bosnie ya cu su pifia a conduci n'e goal di Nacional mas tempran. Bosnie mes a tuma e riendanan pa anota e goal di bay ariba di cabes for di un tiro di skina bon cobra pa Ricky Hodge.

Den di dos tempo nos a mira mas di mesun cos bon nan di e prome tempo, un wega di banda pa banda, competitivo sigur, pero cu deportivismo, un bon arbitrahe sin duda cu a tene e wega aki na un nivel superior.
Dakota no a sigui ataca Nacional y tambe nan a baha nan pressing halto, retrocediendo un poco, Nacional asi-

Sigui na pagina 27 >

## Deporte



# taha y parti punto cu Nacional





na a cuminsa pusha dilanti, esey ta hunga cu candela.
E goal di empate di Nacional a yega na minuut 73 den dos toke for di patras; Heyden ta cuminsa e hugada for di hopi patras di midveld, un pase largo ta yega te den pia di Oliveros, over di tres of hasta cuatro hungado di Dakota, hayando su mes habri pa tira for di pafo di area penal bañando e portero na banda robes, un gran goal for di un hungado cu tabata mas tempo den olvido den e wega aki, pero esey ta Devis Oliveros, e por haci algo di nada di ripiente, posiblemente ainda e mihor delantero riba e isla aki.

Na final di wega Dakota a recupera e 'mojo' di e prome tempo, pero 'a little too late'.
Nacional ta contento cu e punto aki, mientras cu Dakota mester ta desapunta cu e gran wega cu nan a hunga cu ta sinti manee un chens perdi. Nacional ta keda di lider riba tabla cu 8 punto, Dakota cu 4 punto, ainda cu speransa pa bay final, paso ainda tin hopi chens, pendiente di nan weganan contra Estrella y Britannia. Dakota su destino ta den nan propio man.
'Man of the match' ta uno hopi sera; e por a bay pa Oehlers y Nickenson di Dakota of Valdo y Oliveros di Nacional, pero a scoge Jean Pierre Heyden pa su labor patras, dilanti, y henter cancha, su constancia y e hecho cu el a pusha su ekipo dilanti pa logra un resultado cu ta consolida Nacional na prome.





Deporte

Beach Tennis Aruba hopi orguyoso…

# Mas y mas hungadornan ta representa Aruba internacionalmente







**BEACH TENNIS**, sin duda alguno, un deporte cu ya no mester di introduccion na Aruba. Cu mas di 800 hungador local, kendenan ultimamente ta haciendo lo maximo pa bay den exterior, pa por crece y conoce e mundo di Beach Tennis internacionalmente.
Den e transcurso di e ultimo simannan, algun di nos hungadornan local di Beach Tennis, a participa na diferente torneo internacionalmente.

Aki nos ta referi na Anne Hoogendam, Marieke Buuts, Maud Celaire, Nikai vd Meer, Sander Castro, Wayne Tromp y Aksel Samardzic. Via e torneonan aki, nos hungadornan local ta purba di yega mas leu posibel, ganando mas wega posibel p'asina por hisa nan ranking mundial.
E ultimo torneo cu nan a participa ta na Puerto Rico, caminda a organisa un ITF G2. Aki Aksel hunto cu su partner Vini a logra bay cu e victoria y Anne hunto cu su partner Julie di SXM a logra yega te semi final.
E participacion di e hungadornan local tambe ta surti como preparacion pa algun biahe cu tin planea den zomer vakantie nos dilanti, caminda tin e ITF Beach Tennis World Team Championship na Russia y tambe e Beach Tennis World Championship cual lo wordo efectua na Cervia, Italia.

Varios di nos hungadornan lo participa na Cervia y BTA ta den fase final pa por informa si Aruba, pa prome biaha, lo participa n'e mundial di ekipo na Russia.
Beach Tennis kier a tuma e oportunidad aki ya manda un palabra di pabien na Anne, Aksel, Nikai, Wayne, Sander, Maud y Marieke pa nan prestacion den exterior representando nos bandera orguyosamente.
N'esnan cu ainda no a mira con ta practica e deporte aki, nos ta warda boso na Tropicana Beach Tennis Club. Pa mas informacion boso por bishita nos FB page of riba www.beachtennisaruba.com

# Deporte



## Estrella y Britannia a empata den un wega cu mas incidente cu goal



E wega aki ta crucial pa Britannia, ya cu nan tin un punto so den tres wega di Play-Off, Estrella cu seis punto ta en busca di tres punto pa bira e lider nobo riba tabla di clasificacion.
E prome wega entre e dos rivalnan aki cu Estrella a gana 2-0 a caba den e controversia di e eligibilidad di Jean-Pierre Van der Linden, causando controversia den futbol.

Britannia a cuminsa den atake, vooral riba e halanan, pa crusa bala den area penal, usando nan velocidad pa cu esaki. Nan homber principal cu ta hunga di links pa rechts y e motor di nan ofensiva ta Luis "Coco" Estrada, na minuut 8 caba Coco ta pone un bala den 'doelgebied' cu cuater hungado di e pumanan y Alexander Moreno a logra pone un cabes riba e bala despues cu e defensa di Estrella, cu ta sin nan dos estelarnan defensivo Pancho Croes y David Dubero, a gewoon "vriez"y para wak, chens grandi perdi pa Britannia, e bala a pasa na banda di e palo di gol.

Britannia despues di un solido comienso a perde su capitan Reinier Paraez pa lesion tempran na minuut 13 caba, un hungado clave den medio campo cu tambe por yuda den contencion y den atake. Un golpi duro pa Britannia cu e perdida di e hungado clave aki.
E falta di interferencia aki mes ta causa e wega por bay para hopi mas debi na golpinan duro of hasta lesion nan. E anochi aki ta net contrario cu loke nos a wak den e wega e anochi anterior entre Dakota y Nacional, un ehempel di con un wega mester wordo maneha p'e referee.



E golpinan mal intenciona a influencia e fluides di e wega aki, cu na cierto momento tabata hopi bon, pero nada excepcional a pasa den e ultimo parti di e prome tempo, halftime a bay aden sin gol.
E di dos tempo a cuminsa cu bon iniciativa ofensivo di tur dos ekipo, un wega di banda pa banda atrobe cu algun yegada, pero atrobe mas e wega sigui mas inpreciso e ta bira. Enbes cu e hungado nan 'hunga bala' manera e aficion mes ta pidi for di tribuna, tog ta sigui un cierto ambiente tenso den aire.

Asina e partido aki ta yega su final unda cu no tabatin gol, tabatin na dado momento hopi incidente, pero e hungadonan a sa di calma despues, wega a sigui, Britannia tabatin mihor yegada y chensnan cla.
Lamentabel t'e perdida di Baromeo na lesion serio, nos ta manda deseonan di pronto recuperacion pa gran talento aki.
Britannia tin awor 2 punto, Estrella ta keda cu 7 punto den di dos lugar riba tabla.
Nos 'Man of the match' ta Alex Hassel di Estrella pa su empeño den defensa y liderasgo tambe pa salba su ekipo di perde punto.









Deporte

# Aruba a bay cu e di dos lugar den Panamericano Femenino na Corsou









**FOR DI** dia 2 pa 10 di juni a tuma lugar na Corsou, e di 20th Pan-American Senior International Draughts Championship y e prome edicion di Pan-American Female International Draughts Championship. Aruba a wordo representa den senior group pa Henri Knepa y Juan Enrique (Ricky) Nisbet. Den categoria femenino Aruba a wordo representa pa Annelaine Jacobs.

Ganador di senior group a bira e Surinameo Guno Burleson. Guno a score 14 punto for di 9 partido. Nos hungador Henri Knepa a sali na di 18 lugar cu 9 punto. Ricky a termina na di 32 lugar cu 6 punto. Un total di 33 hungador a competi p'e titulo di Campeon Senior Panamericano pa aña 2018.

Parallel cu e senior group, a wordo organisa pa prome biaha den Panamericano di Dam un Campeonato Femenino. Tabatin participacion di 8 hungador di 5 diferente pais.

Na prome lugar a termina Lublyana Turiy di USA. Lublyana a gana tur su weganan.



E segundo lugar a bay pa nos hungador di Aruba, Annelaine Jacobs. Annelaine a perde solamente 1 partido contra e ganador di e torneo. Cu e resultado aki, Annelaine a obtene e titulo di Female Master den Dam.

9 Aña pasa, Annelaine a participa caba den un Panamerican Youth Draughts na Suriname cu 12 aña y a termina como number 1 den Panamerican Youth.

Aworaki cu 21 anja, e ta termina den e categoria femenino na di dos lugar. Un tremendo logro dor di Annelaine.

Dirigentenan di club di dam Arowak + famianan tabata na Aeropuerto pa ricibi Annelaine.

E number 1 mester representa Las Americas den 2019 na Russia. Si number 1 pa cualkier motibo no por bay, e ora Annelaine cu a termina na di 2 lugar mester representa Las Americas na Russia. Tin un chens tambe cu nan por scoge 2 hungador femenino pa representa Las Americas n'e mundial na Russia na aña 2019.

Annelaine sigur lo bay representa Las Americas e ora.

# Deporte



## Karateka Kevin Lugo rumbo Santiago, Chile










**ARUBA** Karate Bond tin e grato placer di informa tur su miembronan y nos comunidad en particular cu diadomingo 10 di juni ultimo a sali rumbo pa Santiago, Chile nos karateka elite Kevin Lugo hunto cu su coach Alberto Gonzalez Lujan pa representa Aruba den e campeonato 'XXXII Senior Pan American Karate Championship'.

Aya nan lo topa cu arbitro Sensei Jose Vivas. Esaki lo bira un siman extra intenso y fructifero pa nan. Pa loke ta Kevin Lugo mes, por menciona cu e ta un karateka hopi motiva y energetico.

Su preparacion el a haya aki na Aruba mes, den man di e ekipo di coach di AKB, esta Sensei Anthony Geerman (headcoach) y Sensei Alberto Gonzalez Lujan (assistant-coach).

Aruba Karate Bond ta desea nan hopi exito. Un danki special pa Comite Olimpico Aruba (COA), Aruba Sport Unie (ASU), Sport Subsidiecommissie Aruba (SSA) y Lotto pa Deporte cu ta sostene karate na Aruba.





# Investigacion “Football” a produci 3 detencion: Un Polis, Douanero y un comerciante

WILLEMSTAD - Funcionarionan di Landsrecherche Curaçao (LrC) a haci djadomingo merdia, 10 di jüni 2018, 3 detencion. Ta trata di e investigacion “Football” den cual a detené e.o. un Polis na Aeropuerto Hato. Ta trata di di e hòmber F.A.W. (Còrsou, 33 aña).
Continuando cu e investigacion a detené tambe un funcionario di Aduana “in opleiding”. Ta trata di e hòmber J.N.P.H. (Còrsou, 26 aña). Tambe a detené e comerciante U.I.P. (Còrsou, 50 aña).

Continuando a tene entrada hudicial na varios adres: Gosieweg, Siberie, 2 adres den Sans Souci y Kashutuin. Esakinan a tuma lugar bou di liderazgo di un Fiscal auxiliar.
Landsrecherche Curaçao a haña sosten durante e accion di funcionario di Polis (KPC), Team Bestrijding Ondermijning (TBO) y Marina Real.
A confiscá droga, documento y otro articulo importante p’e investigacion.

A iniciá cu investigacion “Football” despues di informacion cu a drenta di maluso di funcion, lekmentu di informacion y practica ilegal den cual ambtenaar ta envolvi.
Landsrecherche ta un instancia di investigacion cu un tarea special cu ta dirigí su mes e.o. riba investigá comportacion cu ta toca integridat di administracion público.
Landsrecherche ta haci solamente investigacion ora Procurador-General (PG) duna ordo p’esaki.

Corupcion administrativo ta forma un menasa pa un pais su derecho. Landsrecherche Curaçao (LrC) y Ministerio Público (OM) Còrsou ta duna p’e motibo aki prioridad na tipo di corupcion asina.

# Comision di Enseñansa di Parlamento lo bishita SKAIH y Colegio Erasmo

WILLEMSTAD - E siman aki diarazon 13 di jüni próximo e comision fiho di Parlamento di Còrsou pa Enseñansa lo haci un bishita di trabou na Fundacion pa Skol Humanista na Papiamento (FSHP). Riba e dia aki directiva di FSHP cu ta maneha e único skolnan cu ta usa Papiamento y pronto Ingles, como idiomanan di instruccion na Còrsou lo ricibi e comision.
Parlamento lo haci un bishita n’e skolnan Colegio Erasmo y SKAIH p’asina haña informacion di enseñansa cu nan ta ofrece. Ey nan lo keda ricibi p’e directornan.
Despues lo sigui presentacion di e di tres skol di FSHP, esta SKAIH Pre-Universitario (SPU) cu lo cuminsa na augùstùs proximo. Meta di e bishita ta pa Parlamento haña un bon bista di enseñansa den idioma materno, su logronan, dolornan di cabes, su desafio y di e bentahanan científicamente probá di enseñansa bilingual na Papiamento y Ingles.

# Expertonan den combati mercancia “fake” a bishita Minister Steven Martina

WILLEMSTAD - Recientemente sr. Brian Monks, Vice Presidente Global Security y Brand Proteccion di e compania Underwriters Limited a reuní cu Minister dr. Steven Martina, den cuadro di esfuersonan pa chèck posibilidad pa registrá marca y evaluá Còrsou como sitio for di cua nan lo por desaroyá negoshi.
Sr. Monks a bin Còrsou riba invitacion di Curinde como parti di esfuersonan cu ta keda hací, hunto cu International Anti-Counterfeiting Coalition (IACC), pa habri wowo di doñonan di marca pa e potencial di Còrsou.
Michael Walsh, Vice Presidente di IACC, encargá cu aplicacion di reglanan pa combati marca ‘fake’ tambe a bishita Minister Martina.
Sr. Monks a conta Minister Martina, cu den varios plataforma rònd mundo a elogia Còrsou p’e bon trabou cu Gobierno ta haci den cuadro di imponé respèt pa propiedad intelectual den nos zonanan económico.
Còrsou actualmente ta pasando den e proceso pa interesá doñonan di marca conocí kico Còrsou ta ofrecé pa medio di su zonanan económico. Na october awor tin un conferencia riba e tema y e bishitantenan a invitá Minister Martina pa asisti. Na mes momento a palabrá pa traha hunto cu Còrsou pa haña un conferencia importante di Interpol na Còrsou, na comienso di otro aña.

# Corsou



## Refineria di Còrsou ta haciendo lo maximo pa garantisá operacion di refineria

WILLEMSTAD - E situacion cu a presentá cu ConocoPhilips a demostrá cu no obstante tur e bon boluntad di tanto Còrsou como PDVSA semper lo por tin incidentenan cu lo por afectá continuidad di operacion di nos refineria adversamente.
Mandato di Gobierno na Refineria di Còrsou ta pa tene nos refineria habrí y percurá pa preservá e cuponan di trabou.

Ta den e cuadro aki tambe mester mira cu proximamente Refineria di Còrsou, den cuadro di buskeda di un asina yama "third party" lo saca un documento (teaser) pa partidonan interesá na participá den un òf otro forma den garantisá operacion optimal di e refineria.
T'e intencion pa emití e documento aki pa companianan potencial durante e luna aki. Durante e último reunion entre representantenan di RdK y PdVSA a papia riba e opcion aki y PdVSA tabata habri pa sigui papia riba posibel partidonan e asina yama "third party".

Motibo di preocupacion....

## Ta trahando pa busca socio pa operacion di Refineria

WILLEMSTAD - Ayera Refineria di Còrsou a informá cu durante e último luna cu a pasa a sigui haci e preparacionnan pa yega na un partner estratégico pa nos refineria.
Expertonan di Refineria di Còrsou a bin ta traha diligentemente, hunto cu e exertonan di IHS Markit, pa yega n'e "High quality investor's data package" cu pa mas tardá fin di augùstùs próximo mester bay pa companianan cu tin interes den manehá y operá nos refineria despues di fin di 2019. Na mes momento a bin ta prepará un otro documento di informacion (teaser) destiná pa bay pa companianan, kendenan den un otro forma, lo por ta participe den mantené nos refineria habrí, dado esaki tòg mester, no obstante promesa di PDVSA cu lo sigui cumplí manehá y operá nos refineria optimalmente.
Entretanto Boiler-2 ta trahando bèk loke ta nificá cu e refineria ta den e posicion di pone su plantanan den operacion.
RdK, te cu awor, a bin ta cumpli diligentemente den logra e metanan cu a keda pone den e asina yama "Road map" pa logra un partner stratégico adecua pa nos refineria despues di 2019.

## Mapa cu informacion pa atrae partner strategico

WILLEMSTAD - E preparacionnan pa emití un "High quality investor's data package"pa potencial interesadonan den operacion di nos refineria despues di fin di 2019 ta canando bon. Refineria di Còrsou ta premirá cu lo keda cla cu esaki pa mandé p'e potencial interesadónan den augùstùs afin pa mas tardá fin di aña tin un claridad tocante di potencial operador(nan) cu lo negoshá cun'é. Tur partido cu ta interesá na manehá y operá nos refineria despues di 2019 lo mester participá den e proceso aki.

**SUMINISTRO DI PDVSA**

Gerencia di PDVSA, durante un bishita, iniciá p'e sindicatonan cu ta representá trahadornan di Refineria Isla, a duna nan compromiso di lo percurá pa crudo afin cu nos refineria por keda den operacion.
Na mes momentu PDVSA a bisa di ta para habri pa papia tocante entrega di crudo dor di un tercer partido. Ta bon enfatisá cu loke a keda trata den e reunion cu PDVSA a keda unicamente documentá den un relato di e combersacionnan.
E apertura, expresá pa PDVSA, ta brinda bon perspectiva pa operacion optimal di nos refineria.

Sigur awor cu RdK a logra pone Boiler-2 den operacion afin cu Refineria Isla no ta keda strobá y por start su plantanan rápidamente. Di e forma Refineria Isla, no ta keda strobá den cumplí cu loke Corte a dicidi den su sentencia di dia 18 di mei último.




Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada den cunucu di yerbe berde eta ponemi sosega, eta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forza.
Salmo 23.



## Ignacio Maximino van der Biezen

Mihor conoci como
"Chomon" of "Dudu"
*31-07-1937 - +07-06-2018
(Ex empleado di WEB)

Na nomber di su esposa :
Adriana van der Biezen-Boekhoudt
Yiunan : Tom van der Biezen
Arlinda van der Biezen
Vivian van der Biezen & Elvis Trimon
Derwin & Maritza van der Biezen
Rene & Zulaika van der Biezen
Frederick van der Biezen
Jasmine van der Biezen

Nieto(a)nan : Celina Loefstop & Orlando Cecilia, Cynthia Loefstop & Deion Gopie, Nathania van der Biezen & Reginald Semerel, Elvienne Trimon & Bryan Quandt, Denrick van der Biezen, Darvin Trimon, Roxanne van der Biezen , Meritza van der Biezen & Kevin Kelly, Andrew van der Biezen, Anton Paesch, Aminda Paesch & Michelangelo Robert, Renzu van der Biezen , Ian van der Biezen , Fredicson van der Biezen, Zumar van der Biezen, Danny Noreña, Lucas Noreña

Bisanieto(a)nan :
Ishmaël,Ethan,Alexziënna,Rygiandro,Ravygandro,Liam ,

Bë-ann,Zoë,Miche-ann.
Suegro & Suegra : Julian &Milda Weller
Ruman nan : †Efigenio & †Margot van der Biezen
Adelicia & †Luciano Maduro
Adelindo & Francisca van der Biezen
†Virginia & †Francisco Rasmijn & famia
†Oswaldo & †Julieta van der Biezen & Famia
Jose & Viditha van der Biezen & famia
Jorge & Nicolina van der Biezen & famia
Beltran & Marriane van der Biezen & famia
Everardo & Ludwina van der Biezen & Famia
Mario van der Biezen & Sandra Hurtado & famia
Edwina & Felix Boal & famia
Marina & Richard Wever & famia
Juan van der Biezen
Simonia van der Biezen & famia
Swa & Cuñanan : Maria Boekhoudt
Mario & †Monica Boekhoudt & famia
Theresita & Jozef Webb & famia
Zitha & †Tony Dijkhoff & famia
Sophia & Lindo Hernandis & famia
Filomena & Maikey Bislip & famia
Mescos cu yiu : Gisella Arends , Valerie Boekhoudt
Amistad &Conocirnan di cas :
Verna Croes , Osirys Castillego (Loli), Judela Kelly.

Prima & Primonan, Subrina & Subrinonan

Demas Famia nan: vanderBiezen, Boekhoudt, de Cuba, Loefstop, Paesch, Trimon, Chirino, Weller, Cecilia, Gopie, Bremo, Semerel, Quandt, Kelly, Robert, Vrolijk, Noreña, Kock, Webb, Dijkhoff, Hernandis, Bislip, Maduro, Rasmijn, Hurtado, Boal, Wever, Arends, Henricus, Donata, Koopmans, Schwengle, Koolman.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs, 14 juni 2018, di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y pa 10:30 tin un response. Despues di response lo sali pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson, 13 juni 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida algun familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



## Francisca Thomasa Leyba-Scharbaay

Mihorconoci como Machi, Fanki of Chica.
Viuda di Alejandro (Boeboe) Leyba.

Nanomber di su
Juinan: †MagrietKooij-Leyba y famia
Glenda y Simeon Ras-Leyba y famia.
EmyLeyba y famia.
Edwin y LidwinaLeyba-Rafini y famia.
Roy y JackyLeyba-Peterson y famia.
Gilbert y Damaris Leyba-Porto y famia.
Francis y Connie Leyba-Overkempe y famia na Hulanda.
Randolph y Bea Leyba-Wissink y famia.
Rumannan:
†Francisco Marquez y famia.
Aura Rijna y famia.
Genaro y SeferinaScharbaay-Hill y famia.
Segundo y TheresitaScharbaay-Lampe y famia.
LuliOdor-Scharbaay y famia.
Tina y Chago Kelly-Scharbaay y famia.
Jon y Olga Scharbaay-Camacho y famia.
Cirila y RonnyPetronia-Scharbaay y famia.

Nieto(a)nan: Raymond, Mirella, Gino, Gillian, Jeremy, Ryan, Randy, Aldwin, Edwin Jr., Kevin, Christina, Richard, Emylin, Errol, Franchesca, Vasty, Eddy, Jennifer, Stefanie, Leeroy, Bowie,

20 Bisa nieto(a)nan, 3Tatara nieto(a)nan, Sobrino(a)nanIhanan, Prima y Primonan, bon bisinjanan.Companero(a)nan di Stichting H.O.P.E., Grupo di baile Flor di BiniBini.

Demasfamianan:Giel, Farro, Stamper, van Gelder, Werleman, OrmanMartis, Donata, Danies, v.d. Berg, Odor,Pieternella, Morales, Habibe, Kock, Nicolaas, Poole, Kwast.

Ta invita paasisti na acto di entierocu lo tuma lugar diaranzon 13 di juni 2018 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home cu lo sali después pa santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo taawediamars 12 di juni 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubidaalgunnomber.




Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan.
Salmo 116:15
Duna gradicimento na Señor, pasobra E ta bon; pasobra Su misericordia ta pa Semper.
Salmo 118:1
Nos ta participa cu a bay cerca Señor



## Vda. Ofelia Olinda Oduber-Maduro

*12-01-1924 - †09-06-2018
Vda. di Cleto Oduber

Na nomber di su:
Yiunan: Mercedes (Enny) Odreman-Oduber
Adelita y Jossy Gomez-Oduber
Arturo (Arie) y Mireila Oduber-Lopez
Milta y Efraim Angela-Oduber
Imelda y Peter Hooft-Oduber (Hulanda)
Ludwina Oduber y famia
Jimmy y Margarita Oduber-Albildo
Nietonan: Eileen, Marcelle, Holldrid,
Joanne, Gilmar, Melitza, Geraldine
Bisanietonan: Natalia, Marisa, Qwinthan, Christian, †Kaydan
Rumannan: †Nikacia Geerman-Lampe
†Aleho (Elio) Maduro
Vda. Carmen Jacobs-Maduro
†Mariana (Ninita) Flemming-Maduro
Vdo. Joaquin Maduro
†Felix (Marciano) Maduro
Vda. Sonia Maduro-Maduro
†Angelica (Ilsa) Valdez-Maduro
†Asinto (Querino) Maduro
Cuña: Alejandrina (Chichi) Maduro-Jarzagaray
Swa: Narciso (Icho) Valdez

Amigonan di cas: Jacintha Lee, Martin y Zoraida Godoy-Lee, Moises y Linda Kusmus-Maduro, Dolorita Geerman-Kelly, Therecita Geerman, Gladys Statius,
Dunado di cuido: Ana Solano, Bertha Torres
Subrino(a)nan, primo(a)nan, conocirnan, Rumannan di Iglesia Aliansa Evangelico, Bon Nobo Pos Chiquito, Pastoor Frederick Kelly
Demas famia: Oduber, Maduro, Odreman, Gomez, Lopez, Angela, Hooft, Croes, Britten, Quartas Zuluaga, Dabian, Geerman, Koolman, Jacobs, Flemming, Josefa, de Cuba, Jarzagaray, Valdez, Wever
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 14 di juni 2018 do 7'or pa 9'or di anochi.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 15 di juni 2018 di 1'or pa 4'or di atardi na Iglesia Bon Nobo na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Deseo di e defunto ta pa enbes di flor of krans haci un donación na esnan den necesidad di Iglesia Aliansa Evangelico Bon Nobo. Lo tin un box disponibel.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendishoná sea SEÑOR: El a skucha mi súplika nan duru. SEÑOR ta mi forsa, mi escudo: mi kurason tin fe den DJE. Anto mi a haña yudansa, mi kurason ta hubiléi mi ta gradisiÉ den mi kantika. Salmo 28: 6-7

Gradesido pa tur loke ela nifika pa nos durante su bida. Su bondat ta graba den nos kurason i tur e bunita rekuerdo nan lo keda ku nos pa semper. Ku profundo tristesa, pero conforme ku boluntad di Dios nos ta anunsia fayesimentu di nos estimada:



## Claudette Indira Martijn-Reed

*28-10-1954 – †07-06-2018

Na nomber di su:
Kasa: Rodulfo (Dufi) Martijn
Yunan: Daniëlla Martijn
Cynthia Martijn
Nietunan: Jayden Martijn
Rhomain Martijn
Evangelo Simpson Martijn
Rumanan: Rosanna & Delano Hilman Reed (USA)
Marjorie Reed (Curaçao)
Louise Reed (Curaçao)
Annie & Cornelis de Ruyg Reed (Hulanda)
Elaine & Carlos Martins Macedo Reed (Hulanda)

Subrinu(a)nan: Elvis Reed i famia (Curaçao)
Michael Reed i famia (Hulanda)
Michelle Verhoeven i famia (Curaçao)
Justin de Ruyg (Hulanda)
Casildo Hilman (USA)
Kimberly Martins Macedo (Hulanda)
Primu(a)nan: Frank Arnell y rumanan (St. Maarten)
Brontie Dupersoy (Aruba)
Maggie Dupersoy (Aruba)
Grace Dupersoy (Aruba)
Aline Richardson y famia (St. Maarten)
Diane Rawtani y famia (St. Maarten)
Renold Williams y famia (St. Maarten)
Mercedes Louison y famia (USA)
Kuña i Swa nan: Geraldine Martijn-Dammers i famia
Filomena Martijn-Ayubi i famia
Lucille Martijn i famia
Elsie Pourier-Martijn i famia
Julius Martijn
Nilka Martijn-Kelly i famia

Amiga i Amigunan di Bond Curaçao, Amiga i Amigunan di Hofi Playa Bonaire, kompañero nan di Lista Soleana/Movimento Lucha Bonaire, Bisiñanan di Playa Pariba Bonaire. Amiga i Amigunan, Concocir i Famianan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten i Hulanda.

Un danki special ta bai na personal di Horacio Oduber Hospitaal Aruba, Lite Life, Catharina's Care Curaçao, Dr. Hermelijn i ZVK Bonaire. Danki i aprecio na un i tur ku a kontribui durante hopi aña na su projecto Love in Motion Creations.

Acto di entiero ta tuma lugar diarason 13 juni 2018 na Aurora Funeral Home na Aruba di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana Sabana Basora na Pos Chiquito.

A caso ku nos a lubida un of otro persona, nos disculpa pa esaki.




Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



## Frida Aurora Mejia Zuñiga

Mihor conoci como "Mamachi"
*08-05-1922 - †07-06-2018

Na nomber di su:
Casa: †Marco Rafael Mejia
Rumannan: †Ovidio, †Elmono, †JuanaBautista, †Adolfo, †Aura, CarmenZuñiga
Yiunan: Ramona Freiles y famia
Arnoldo y Ofemia Mejia y famia
Casimiro y Nanubi Mejia y famia
Luisa Mejia y Frenk y yiunan
Jaime y famia
Carmen y Maikel Muyale y famia
Rony y Lis Mejia y famia
Alexander y Ortencia Mejia y famia
Gracemary Y Elvis Mackay y famia
Magaly Mejia y famia
Francisco y Yvonne Mejia y famia
Nieto(a)nan y bisanietonan:
Ilonca Paesch y yiu
Nicole y yiu
Alexander, Jasmin y yiu, Raomir, Alexmir, Marc, Anthony, Shamir
Varella y pareha, Angelo, Marvic y yiunan
Waldimir, Jair y pareha, Alexandra y yiunan
Maikito, Tamer, Yatzala famia y yiunan
Omar, Sue-ann, Yvomar, Dimar, Jumar famia y yiunan
Rino, Geraldine, Sue-alice, Marco famia y yiunan
Mark, Giovanni, Rina famia y yiunan
Tamir, Anthony, Ricky famia y yiunan
Liza, Rowald, Radimir y famia
Franchimir, Gislaine, Shevonne, Franshonne y Franzenio
Ihanan: Rose-ann y Rosa
Comer y compernan
Mihor amiganan di cas: Sussana Escalona, Ingrid de Lange, Martha Barrera
Demas famia, conocirnan y bisiñanan:
Zuñiga, Freiles, Mejia, Bermudez, Muyale, Tromp, Henriquez, Capriles, Martinez, Croes, Aparicio, Angela, Morales, Rozenberg, de Lange, Barrera, Arrindell, Werleman, Baroud, Wolter, Hoek, Everon, Marval, Schotborg, Inocencia, Hernandez, Valdez, Iguaran, Magdaniel.
Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y Australia

Ta invita pa acto di entire cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na paya diahuebs 14 di juni 2018 di 2'or pa 4'or. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



## Maximino Everaldo Croes

Mihor conoci como "Max"
*10-12-1951 - †11-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

*Gradicimento / Invitashon*

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y tataranietonan, suegro y suegranan nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



## Sra Vda. Angelica Zievinger Tromp

Nos kier a gradici tur famia, amiga(o)nan, bisiñanan y conocirnan cu a demostra nan cariño y atenshon durante e dianan dificil aki. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos. Tambe un danki inmenso na Dr. Angela, Dr. Sneek y su secretarianan, Dr. Casseres y Wonden-poli, pastoor Jan, pastoor Santiago, pastoor Jozef, pastoor Stanislaw. Un gradicimento grandi na Nelson Sprok y famia y Aurora Funeral Home.
Alaves nos kier a invita famia, bisiña, amiga(o)nan y conocirnan pa compaña nos na 4 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar di 13, 14, 15 y 16 juni 2018 pa 7'or di anochi na MisaPro Cathedral San Francisco de Asisi na Playa.
Despues di misa dia 16 juni lo tin un Rosario na cas Ponton 105A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Di parti famia Zievinger-Tromp

## Hoge Raad a nenga peticion di e.o. Nini Fonseca

WILLEMSTAD - Hoge Raad na Den Haag a informá Ministerio Público cu nan ta rechasá e peticion pa Casacion di Burney "Nini" Fonseca y Danillo Hanson den e caso di droga yamá "Riziña.

Cu e decision aki e condena di 4 aña di prisòn na 2017 pa Fonseca y Hanson a bira irevocabel.

E investigacion cu e nòmber "Pool" ta bay keda tratá diabièrnè atardi awor den sala di Corte di Husticia.

Ta trata un caso cu 3 sospechoso Latino cu, segun Ministerio Público,ta responsabel pa un caso di asesinato 4 di febrüari 2018 riba Rooseveltweg na altura di un clup nocturno. E sospechosonan ta dos hòmber di Venezuela y 1 di Ecuador. E anochi en cuestion Marco Fidel Cervantes Castro (Colombia, 6 jüni 1974) a pèrdè su bida a consecuencia di e tiroteo.



## A logra detene 2 Colombiano y 1 Venezolano pa violacion di Ley di Arma di Candela y Ley di Opio








WILLEMSTAD - Diasabra 9 di jüni 2018, alrededor di 18.45 or, un unidad policial durante di nan patruya a topa un pick-up cu 3 hòmber den dje ta sali for di Patrick (área di Banda Bou).

E patruya a para e chofer di e pick-up pa un control.

Durante di e control Polis a constatá 5 bulto den baki di e pick-up. Den e bultonan aki Polis a encontrá un total di 11 arma di candela (pistol y revòlver), un cantidad basta grandi di municion di diferente caliber y tambe droga (cocaina y heroina).

Polis a confiscá e pick-up, e armanan di candela, municion y e droga pa mas investigacion.

Relacioná cu esaki Polis a detené n'e sitio e tres (3) hòmbernan den e pick-up como sospechoso di violacion di ley di arma di candela y ley di opio.

Ta trata di e hòmbernan sospechoso: 1. **H.A.M.S., nacé na Colombia di 45 aña di edad**; 2. **H.H.H.O., nacé na Colombia di 27 aña di edad**; 3. **W.F.C.L., nacé na Venezuela di 32 aña di edad.**

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelacion pendiente mas investigacion.